

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 ♦ 40001 Segovia Tel. 43 72 61 (tres líneas) ♦ Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Viernes 23 de agosto de 1991
Año XCL-Núm. 27.867

Para debatir la firma del Tratado de la Unión

Gorbachov se reúne en el Kremlin con los dirigentes de las nueve repúblicas bálticas

Moscú.— El presidente soviético, Mijail Gorbachov, y los dirigentes de las nueve repúblicas dispuestas a firmar el Tratado de la Unión comenzaron hoy, viernes, una reunión en el Kremlin, informó a Efe el portavoz presidencial Oleg Karaguizian.

Gorbachov y los dirigentes republicanos debaten la situación creada en la URSS después de la intentona golpista, así como la formación de un nuevo gobierno tras las detenciones de los ministros sediciosos y la destitución del primer ministro, Valentin Pavlov.

Según Karaguizian, "la agenda es muy amplia, y además de la política de cuadros también se debatirá la firma del Tratado de la Unión", que debía haber sido rubricado 24 horas después de desencadenarse el golpe, el pasado lunes.

Entre los asistentes a la reunión se encuentra Ayaz Mutalibov, presidente de la república de Azerbaiyan, que el lunes salió en apoyo abierto a los golpistas.

El presidente ruso, Boris Yeltsin, anunció el jueves que exigirá la formación de un gobierno de

confianza nacional, en el que carteras cruciales como el Ministerio de Defensa y la Jefatura del Comité de Seguridad del Estado (KGB) estén ocupados por "rusos fieles a los ideales democráticos".

En los medios políticos democráticos y reformistas reina una gran preocupación por los nombramientos provisionales hechos el jueves por Gorbachov.

Yegor Yakovlev, director del semanario "Novedades de Moscú" aseguró el jueves por la noche en una entrevista en la televisión rusa que está "alarmado" porque "hombres de la misma catadura de los golpistas" han sido designados por Gorbachov al frente de los ministerios de Defensa e Interior y la jefatura del KGB.

Yakovlev indicó que tras la euforia de la victoria es necesario consolidar las posiciones de las fuerzas democráticas y barrer de los altos cargos del Estado a todos los estalinistas.

(Más información en pág. 11)

BORIS YELTSIN LLAMA A LA VUELTA AL TRABAJO

Moscú.— El presidente de la Federación Rusa, Boris Yeltsin, hizo un llamamiento a la ciudadanía de la república a "volver al trabajo en aras de la unidad nacional", ya que "ha desaparecido la necesidad de la huelga general", informó hoy, viernes, la agencia oficial Tass.

El pasado lunes, Yeltsin convo-

có una "huelga general indefinida" como respuesta a la intentona del grupo golpista que destituyó durante tres días al presidente soviético, Mijail Gorbachov.

Actualmente se han creado las condiciones y existe la oportunidad para estabilizar la situación política en el país", subrayó Yeltsin en el llamamiento.

SEGOVIA

Mañana se inaugurará la exposición de pintores pensionados

(Página 5)

Informe de Carlos Gila sobre su supuesta implicación en el caso del gasóleo adulterado

I.U. pretende medidas legales contra el bando del alcalde sobre la droga

(Página 3)

Enfrentamientos en Bilbao con motivo del Día Grande

Bilbao.— Miembros de la Brigada Móvil de la Ertzaintza y varios cientos de manifestantes mantuvieron enfrentamientos en Bilbao esta mañana, después de que los participantes en el homenaje a la ikurriña convocado por varias comparsas izaran una bandera de grandes dimensiones.

Los incidentes comenzaron a las 8:25 horas cuando los manifestantes se encontraban enfrente del Ayuntamiento bilbaíno e izaron mediante globos de helio una ikurriña mientras coreaban diver-

sas consignas a favor de ETA.

En ese instante, miembros de la Brigada Móvil, conocidos como 'Beltzas' (Negros) por el color de su uniforme, salieron del interior del consistorio y cargaron contra los manifestantes. A las 08.40 horas, los representantes municipales no habían colocado en la balconada del Ayuntamiento ninguna de las cuatro banderas, española, ikurriña y las de Bilbao y Vizcaya, que está previsto ondeen hoy, Día Grande de las fiestas de Bilbao.

Huelga en Aviaco

Madrid.— Los tripulantes de cabina de Aviaco han iniciado hoy su tercera jornada de huelga para exigir la equiparación salarial con los de Iberia, sin que se haya suspendido ninguno de los 241 vuelos de la compañía programados para hoy, informaron fuentes de Aviaco.

De los 500 tripulantes de cabina de Aviaco, 130 han sido llamados para prestar servicios mínimos en una huelga cuya repercusión para el pasajero es la falta de atención a bordo ya que no se distribuyen comidas ni periódicos.



TELEFOTO EFE

El monumento a Felix Dzerzhinski, fundador de la "cheka", organización que protagonizó las represiones bolcheviques y predecesora del Comité de Seguridad del Estado (KGB), fue derribado ayer en Moscú.

Unas 10.000 personas, congregadas en la céntrica plaza Dzerzhinski, ante las puertas mismas del hasta ayer temible KGB, saludaron con gritos la caída de la estatua, la primera erigida a un líder comunista que fue desmontada en la capital soviética. En la imagen, un joven rodea una soga alrededor de la cabeza de Dzerzhinski.

Ofensiva militar marroquí contra la capital de la RASD

Argel.— Fuerzas militares marroquíes iniciaron esta mañana una ofensiva contra la localidad de Bir-Lahlu, donde el Frente Polisario ha instalado la capital provisional de la República Árabe Saharaui Democrática (RASD), afirma un comunicado saharauí.

La nota, transmitida a las agen-

cias de prensa acreditadas en Argel, no da detalles sobre la importancia de este ataque, que califica de "gran envergadura" y afirma que su objetivo es "imponer las condiciones de Marruecos para la organización de un referéndum en el Sahara Occidental". —Efe

REBAJAS Verano / 91

Pesetas
Vestidos señora lino. 4.950
Conjunto señora 8.950
Trajes caballero 8.950
PANTALONES, CAMISAS
Todo rebajado
Confecciones DIEZ

Tiene problemas
en su jardín, césped,
riego programado, etc.

Consúltenos sin compromiso,
tenemos su solución.

NUTECAMP

Vía Roma, 18.
Teléfono 437755 (Segovia)

OFERTAS VERANO 91

Salou desde 14.000 ptas.
Niños gratis

Benidorm desde 16.450 ptas.

Costa del Sol desde 15.750 ptas.

UNA SEMANA. PENSION COMPLETA.



viajes castilla

TENEMOS EL MUNDO PARA TI

EZEQUIEL GONZALEZ, 30. TEL. 43 50 63. SEGOVIA

De lecturas veraniegas

FRANCISCO AYALA

De la Real Academia Española de la Lengua

La última fase de la revolución industrial ha transformado a la sociedad contemporánea de manera tan radical y profunda que, haciendo obsoletos tanto las instituciones como los valores que las inspiraban, plantea toda una panoplia de problemas nuevos cuya solución deberá buscar y encontrar la humanidad si ha de subsistir con una vida digna sobre este maltrecho planeta. Son problemas entrelazados y, por consiguiente, piden soluciones complejas, todas ellas conducentes a una organización global de la convivencia de los seres de nuestra especie biológica en el superpoblado espacio de que dispone.

Por supuesto, soluciones tales exigen ir descartando poco a poco los prejuicios que subsisten como supervivencia de viejas situaciones y viejos valores, y que nos impiden acaso ver con claridad las condiciones de la realidad actual, tan distinta de lo que fueron las formas de existencia humana antes de ahora.

La rapidez del cambio histórico-social se ha hecho vertiginosa a lo largo de este siglo que pronto finaliza, y nosotros, los testigos de tal cambio, a poco que nuestra vida se haya prolongado, podemos comprobar en retrospectión cuán ajenas se nos han hecho cosas que un día fueron parte de nosotros mismos, y en las que tal vez hubimos de invertir grandes capitales de afecionada emoción. Mis dos lecturas más recientes, en la holgura --u holganza--estival, me han confirmado, una de ellas, la conciencia de haber desaparecido para siempre aquel pasado que fue nuestro; y la otra, una evidencia objetiva de que la sociedad se ha transformado hasta el punto de radical ruptura con su precedente inmediato.

La primera de esas veraniegas lecturas mías ha sido el libro de Josefina R. Aldecoa, "Historia de una maestra". Mi amiga Josefina Rodríguez es viuda del querido y excelente escritor Ignacio Aldecoa, cuyo apellido ha incorporado al suyo, siendo también ella en su propio derecho escritora reconocida, como homenaje a su memoria. Es autora Josefina de varias novelas y de un volumen de recuerdos personales, "Los niños de la guerra", elegante en su factura e impresionante --delicadamente impresionante-- en cuanto testimonio. El texto de este nuevo libro, que dedica a su madre, induce a creer que el contenido del relato tiene mucho más de reconstrucción de una biografía personal que de libre invención imaginaria. Narra en primera persona las peripecias de la vida de una maestra de escuela a partir de 1923, año en que la protagonista, entonces joven de veintitrés, inicia su carrera, hasta el comienzo mismo de la guerra civil. Está dividido en tres partes: "El comienzo del sueño", "El sueño" y "El final del sue-

ño"; y lleva como lema un texto de Quevedo, que dice: "... como sé que los sueños, las más veces, son burla de la fantasía y ocio del alma". Quevedo se refiere ahí, por supuesto, a los sueños del durmiente; pero el sueño de que la autora trata en su obra es ensoñación, es el soñar despierto, ilusión que mueve una vida, y cuyo engaño puede destruirla. Leyéndola, ha acudido de golpe a mi memoria todo aquel entusiasmo docente --una verdadera fe, capaz de conducir al creyente hasta los más abnegados sacrificios-- que, conjugada con las demás virtudes cardinales, inspiraba la conducta y desde luego el pensamiento de tantas gentes en la época de mi juventud. Mejor que la posible enumeración y catálogo de admirables iniciativas, creaciones e instituciones que entonces se pusieron en marcha para cumplir un apostólico deseo de transformar, modernizar y levantar a este atrasado país nuestro, redimiéndolo mediante la educación; mejor que la mención, por ejemplo, de las famosas Misiones pedagógicas, de La Barraca montada por García Lorca, o de los entusiasmos que en su día suscitara Casona con "Nuestra Natacha", puede evocar aquella atmósfera ferviente la "Historia de una maestra" que Josefina R. Aldecoa nos cuenta ahora, cuando inevitablemente volvemos sobre la remota experiencia de entonces una mirada que contempla el pretérito ya irrevocablemente cerrado con la melancolía de una irónica autocompasión; pues si, por una parte, se nos representa esa época en la mente como un tiempo histórico de noble y fecunda ingenuidad, aunque malograda a la postre, por otra parte comprendemos que las ideas entonces activas, que fueron puestas en práctica y resultaban operantes para aquella sociedad y

aquel momento, y de cuyos residuos quieren nutrirse todavía, a falta de mejor alimento intelectual, algunas gentes, no serían sin embargo aplicables ya a la sociedad donde ahora nos hallamos.

Y aquí entra en consideración el otro libro cuya lectura me ha ocupado en recientes días estivales. Se titula "La 'nueva' familia española", y es un estudio científico, elaborado con toda la posible objetividad, por mi "medio colega", el sociólogo Salustiano del Campo. Sus páginas contienen una puntual descripción de las alteraciones experimentadas por la institución familiar en este país --igual que en los demás "de nuestro entorno"-- a lo largo de las últimas décadas. Y dado el carácter fundamental de dicha institución, que es --en sus diversas variantes-- una de las piedras angulares de todo orden social, el trabajo presentado por el distinguido estudioso nos permite enfocar desde su perspectiva --esto es, desde la perspectiva de la "nueva" familia-- el panorama completo de esta sociedad de hoy, tan diferente de aquella en que hemos nacido y vivido durante un mayor o menor trecho de nuestras vidas quienes no somos jóvenes.

El motor de la formidable transformación sufrida no lo han sido, en modo alguno, las ideas, aunque las ideas puedan haber coadyuvado en cierta medida --pienso que no muy considerable-- al resultado final, sino más bien los avances tecnológicos de la revolución industrial en esta fase postrera --la electrónica--, que ha venido a alterar todas las relaciones humanas, empezando, si se quiere, por las de carácter económico, pero llegando hasta el mínimo detalle de la comida doméstica ante la pantalla de televisión.

Por supuesto, el cambio social

dado tiempo entre tanto para pensar el presente y encajar así su inestable realidad dentro de esquemas mentales adecuados. No otra parecería ser la causa de la abundancia de ineptias e incongruencias que a diario se oyen proferir, o bien, de los desconcertados y embarazosos silencios a que la cautela invita; y en general, de la sensación de vacío que, en conjunto, produce hoy en todas partes el panorama de las actividades intelectuales.

(Exclusiva Agencia Efe, S.A.)
(Prohibida la reproducción total o parcial aun citando la procedencia).
(La Agencia Efe no acepta necesariamente como suyas las ideas vertidas en los artículos firmados).

¿Qué leche tomamos?

Pedro Merino

En otros tiempos, la leche era leche, aunque con alguna sospecha de que estuviese bautizada; pero en el supuesto que así fuera, el agua no tenía ni cloro.

El consumo de leche, era posiblemente menor que en la actualidad, en particular en el medio rural, en que se realizaba el trabajo en el campo desde una hora muy temprana y requería un desayuno fuerte. Esto hacía que en muchos casos se tomara leche más que cuando algún miembro de la familia cogía algún resfriado y pretendía aliviarse consumiendo una taza de leche caliente al acostarse.

Más tarde, hubo quien se hizo con una o dos vacas holandesas o suizas, con el fin de sacarlas algún rendimiento, teniendo que salir por las calles del pueblo, de puerta en puerta, ofreciendo el producto a las amas de casa, lo que hacía que alguna se animase a comprar algún cuartillo, al precio de 0,25 pts. en aquellos tiempos.

Hoy, la leche se consume en

gran cantidad; ha cambiado la vida y la alimentación es otra, se toma mucho café con leche, tanto en bares como en casa, aparte de industrializarla de distintas formas y proliferan los productos lácteos.

Y aquí es donde surge la pregunta: ¿Qué leche tomamos?

Si en el comercio encontramos leche entera, leche desnatada, esterilizada, semidesnatada, uperizada, pasteurizada, etc. ¿Cuál es la mejor? Si en otros tiempos la bautizaban con agua, ¿Qué se la hace ahora en todos esos procesos de elaboración? ¿Son más naturales y nutritivas estas leches que la que se vendía antes, aunque contuviese alguna cantidad de agua? Es de suponer que a la mayoría de los consumidores, que no entienden de química, tantos adjetivos terminados en "ada" los dejan un tanto confusos y les surge la duda de si de la leche queda otra cosa que el color, y el preguntar... ¿Qué leche tomamos?

COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DELEGACION EN SEGOVIA



I Ciclo de Música en los Patios de Segovia CONCIERTO DE PIANO

VIERNES 23 de agosto de 1991 20 horas

PATIO DEL COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS
Calle Marqués del Arco, n.º 5 (SEGOVIA)

SEBASTIAN MARINE

Interpretará obras de LISZT, GRANADOS, REMACHA,
BEETHOVEN y CHOPIN

ORGANIZA: Colegio Oficial de Arquitectos
ENTRADA LIBRE

PROGRAME SU BANQUETE
Teléfono 44.08.36
EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA

lotería primitiva

COMBINACION GANADORA

5	10	22	COMPLEMENTARIO 3
24	33	36	REINTEGRO 3

SEAT

Motor Segovia, S. A.

Polígono Industrial. C/ Guadarrama, 14.
Teléfono 43.71.62
40006 - Segovia

Agentes en:

CUELLAR: TOMAS AGUADO
CANTALEJO: LUIS LOBO
TUREGANO: FERMIN HERRERO
NAVA ASUNCION: JUAN MAESTRO
CARBONERO: TALLERES CARLOS
BOCEGUILLAS: AUTO JOCA, S L
SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR
SEGOVIA: TALLERES CONDADO

**EXPOSICION
DE MARQUETERIA**
(CUADROS Y MUEBLES)
**Araceli y José Luis
García Moreno**
Del 20 de agosto
al 2 de septiembre
Centro Cultural (El Espinar)

**En La Granja
ARTE SEGOVIA, S.L.**
Antigüedades
Compra-Venta Restauración
Abierto SABADOS y DOMINGOS
(Lunes descanso)
Carretera San Ildefonso - LA GRANJA
Teléfonos 47.19.00 y 47.21.44

Luis Peñalosa califica de "demagógico" el bando de la Alcaldía sobre la droga

I.U. estudia la adopción de medidas legales contra el bando

Luis Peñalosa, coordinador provincial de Izquierda Unida calificó la actitud del alcalde de Segovia Ramón Escobar como "demagógica", en relación con el bando publicado por la Alcaldía en relación con el consumo de drogas en público. "Esta actitud —dijo Peñalosa— puede llevar a situaciones como las del inefable alcalde de Marbella". Estas afirmaciones fueron hechas en el transcurso de una conferencia de prensa en la que IU criticó las actuaciones más significativas del equipo de gobierno municipal en los dos primeros meses de gobierno.

Peñalosa, acompañado durante el encuentro con los medios informativos locales por el coordinador de áreas de IU en Segovia Carlos Alejo Casado, desgranó los aspectos que, a juicio de esta coalición, están resultando más negativos en los primeros 60 días de gobierno municipal. El coordinador provincial de IU centró sus críticas en el polémico bando sobre el consumo de drogas en público, señalando que ha sido una "forma equivocada de actuar". "Tratar el tema de la droga a través de un bando por otra parte técnicamente muy malo, nos parece de risa —dijo Luis Peñalosa— si no fuera por la importancia que tiene este tema". "La actitud demagógica del alcalde, sin realizar un análisis serio del problema —añadió— puede llevar a situaciones como las del inefable alcalde de Marbella".

En el mismo sentido se expresó Carlos Alejo Casado, el cual anunció el estudio de la posible adopción de medidas legales en contra del bando, así como trasladar este asunto a un próximo pleno municipal para buscar el posicionamiento de las restantes fuerzas políticas municipales. "El bando del señor alcalde —dijo Carlos Alejo Casado— va en contra de la línea de rehabilitación del toxicómano, siendo claramente regresiva; además, no especifica si el consumo de drogas legales como el alcohol o el tabaco (reconocidas como tales por el Plan Regional sobre Drogas) está también penalizado". Asimismo, Casado significó que a casi un mes vista de la publicación del bando, no ha sido sancionado nadie, "lo cual significa que o no hay intención de hacerlo o que es realmente inaplicable".

PREVENCIÓN EN CUANTO AL CAMPO DE GOLF

El proyecto de creación de un campo de golf situado entre los barrios incorporados de Revenga y Hontoria también fue objeto de las críticas de IU. Peñalosa declaró que IU estudiará detenidamente el proyecto, y será después de este estudio cuando formulará su opinión sobre el mismo. De todas formas, señaló que el Ayuntamiento está siguiendo una línea "poco seria" en este tema. "No nos parece una forma de actuar el hecho de que cuando un grupo empresarial viene pisando fuerte no haya ningún problema en realizar modificaciones en los planes de ordenación urbana, mientras que los vecinos de los barrios incorporados están pendientes de estos planes para que haya una posibilidad de desarrollo de estos núcleos". Car-

Informe de Carlos Gila sobre el supuesto fraude del gasóleo

Afirma que los únicos documentos aportados son los de su empresa

A última hora de la mañana de hoy, el empresario Carlos Gila



Luis Peñalosa

los Alejo Casado expresó su preocupación por el hecho de que el Ayuntamiento sea "débil con los fuertes y fuerte con los débiles". "No estamos a favor ni en contra de este proyecto —dijo—, pero los comienzos resultan poco prometedores, lo cual hace que en principio miremos este proyecto con bastante recelo".

M. Galindo

González se ha reunido con los informadores locales a fin de exponerles su actuación en el caso de la supuesta venta de gasóleo adulterado, tema en el que había sido acusado por la COAG. En el comunicado que el Sr. Gila ha facilitado (aparte las implicaciones verbales a las preguntas de los periodistas) ha dicho que la desaparición del monopolio de Campsa ha facilitado la continuación de las empresas que estaban sólidamente montadas, circunstancia ventajosa para él que le ha colocado como enemigo a batir por quienes quieren ingresar ahora en este negocio. "Lo lamentable --agrega-- es que algunos creen que la calumnia es un medio lícito para conseguir el objetivo", aunque destruir un prestigio ganado con seriedad comercial no es nada fácil.

Alude a la publicación efectuada el 3 de agosto en un diario vallisoletano en el que se le implicaba en el supuesto fraude, donde las únicas fuentes citadas eran la COAG, que también comercializa y distribuye gasóleo, y su secretario general, Goyo de la Fuente. Añade que ni un solo dato de los allí expresados ha sido contrastado, y como consecuencia lógica, todos son absolutamente falsos, ya que se han proporcionado por quienes tienen intereses en esta operación. Añade que el día 22 se repiten las acusaciones contra él en el mismo periódico, aunque en forma de recordatorio, utilizándose las mismas falsas fuentes.

Hace referencia asimismo al comunicado de la Asociación de Gasolineras, que se quejan, por vez primera en 40 años de las fórmulas de distribución.

Agrega, el Sr. Gila en el comunicado que se ha utilizado absurdamente su antigua actividad política, sobre lo que puntualiza que está muy orgulloso de haber colaborado a la transición española y de haber servido siempre a los intereses de Segovia, lugar en el que ha hecho sus inversiones creando más de cien puestos de trabajo en una época difícil. Hace hincapié en que los datos que facilita en este comunicado y en un informe que entrega por separado (y al que mañana podremos referirnos) son los únicos informes serios proporcionados a los periodistas desde el primer momento, y salen precisamente en esta empresa. "También creo necesario informar --añade-- que la Inspección de Aduanas ha realizado unas diligencias en esta empresa los pasados días 11, 12 y 13 de agosto, así como de que nunca ningún organismo oficial ha llevado a cabo ningún tipo de análisis en la mercancía que transportábamos ni vendíamos". Añade que la documentación solicitada por Hacienda está ya entregada y que el tema queda zanjado por lo que a él respecta, quedando claro que después de 20 días nadie ha podido lanzar una sola acusación probada, simplemente porque es imposible.

¿Publicidad eficaz?
en EL ADELANTADO

EL MERCADO DE SEGOVIA

Repetición de precios en el porcino

El sector del porcino mantuvo la estabilidad con repetición de precios en la lonja agropecuaria celebrada ayer. Ante la escasa oferta, el graso sube dos pesetas.

En vacuno, mayor firmeza del mercado con ligeras subidas en todas las categorías. La continua demanda de cordero pequeño provoca subidas de 40 pesetas en los lechales.

PORCINO:

	Pesetas
Cebo selecto	166
Normal	162
Graso	180
Cerdas desvieje	90/100
Lechones selectos	270
Lechones normales	260
Canal segunda	216

VACUNO:

Añojos extra	450
Añojos primera	405
Añojos segunda	375
Vacas extra	280
Vacas primera	205
Vacas segunda	155
Terneras de leche de menos de 130 kg.	725
Terneras de leche de más de 130 kg.	705
Terneras de pienso de 150/175 kg.	455
Terneras de pienso de 175/200 kg.	410
Terneros vida de cruce charolés	315
Terneros vida cruce pardo	305
Terneros vida del país	260

OVINO:

Lechal 10 - 12 kg.	700
Lechal 12 - 15 kg.	600
Recental	430
Pascual	340
Grandes	240
Ovejas	25

SECTOR AGRARIO:

Cebada dos carreras	22,80
Cebada seis carreras	22,30

Al aire de la calle

DE FAROLAS



La recientemente remozada plaza del Alto de los Leones de Castilla ofrece ahora un aspecto bastante agradable, en comparación con el estado de abandono en el que se encontraba anteriormente. Las obras de remodelación que se han llevado a cabo, aunque lentas, han sido muy provechosas, y aunque faltan algunos detalles como el ajardinado de algunas de las zonas, puede decirse que está completamente terminada.

Llama la atención sobremanera las farolas que se han instalado en esta plaza, por su evidente anacronismo. Resulta que el pie de las farolas es de un estilo claramente decimonónico, similar a las farolas colocadas en la Plaza Oriental; pero los puntos de luz instalados

tienen un vanguardista diseño, poco acorde con las características del conjunto.

No es que queramos pecar de puntillosos, porque además su función la cumplen a la perfección, pero sí parece aconsejable la adaptación de estas farolas a un diseño más clásico, que incluso podría ser más resistente a las acometidas de los vándalos, tan usuales y recalcitrantes contra las farolas. Esta readaptación ha sido llevada a cabo en el parque de El Peñasal, donde las farolas han tenido que adaptarse al antiguo diseño. De todas formas, para gustos están hechos los colores, y nuestra propuesta no es más que una sugerencia.

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Sábado 24 de agosto.

Van 236 días; faltan 129.
Sol: De 7,34 a 21,0 horas.

SANTORAL

Santos: Bartolomé, Cándido y Patricio.

PENSAMIENTO

"Muchas veces las leyes son como las telas de araña: los insectos pequeños quedan prendidos en ellas, los grandes, la rompen". (Anacarsis).

FARMACIAS DE GUARDIA

López Cuerdo. Corpus, 1.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

ONCE

n.º premiado ayer

63.947

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 677,7 m/m.
Viento del O-NO
Temperatura máxima: 25,6°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 679,0 m/m.
Viento del E-SE
Temperatura mínima: 12,0°
A las 8 de la mañana: 12,8°

Predicción del tiempo para el día y las 24 horas siguientes:
Teléfono 442607.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE LA SEGURIDAD SOCIAL DE SEGOVIA

La Hermandad de Donantes de Sangre pone en conocimiento de todos los vecinos de Santa María la Real de Nieva y su comarca, que en la tarde del próximo martes, 27 de agosto, y en horario de 5,30 a 9,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Ayuntamiento de Santa María.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Sofía Madrigal y Enrique Vega, aguafuertes. Hasta el 31 de agosto.

CENTRO FAMILIAR CAJA SEGOVIA DE SANTA MARIA DE NIEVA

Acuarelas de José Luis Martín Estebaranz. Hasta el 29 de agosto. Laborables, de 19 a 21 horas; sábados, 11 a 13.

CENTRO CULTURAL DE EL ESPINAR

Trabajos de marquería de José Luis García Moreno. Hasta el 2 de septiembre.

EN EL C.C. EL ARCANGEL, DE SAN RAFAEL

Artesanía de Paz Santos, de Madrid, y óleos de Plácido Burón, de Valladolid.
Hasta el 30 de agosto

CINE

Hoy, 8 y 11, Sala MIRO, "Buscando justicia". Sala ZULOAGA, 8 y 11, "Los inmortales II". Terraza "LOS ZULOAGA", 10,30, "La Sirenita".

AVISOS

CONVOCATORIA DE PRUEBAS SELECTIVAS

En el Boletín Oficial de Castilla y León de fecha 12 de los corrientes, se publica Orden de la Consejería de Presidencia y Administración Territorial, por la que se convocan pruebas selectivas para ingreso en el Cuerpo de Ayudantes Facultativos (Delineantes) de la Administración de la comunidad de Castilla y León.

Las bases de dicha convocatoria se encuentran expuestas en el tablón de anuncios de la Oficina

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Dr. Gimeno Matobella

TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEdia
Huesos y articulaciones - Cirugía del reumatismo

Consulta previa petición de hora:
LUNES y MIERCOLES

Hospital de la Misericordia. Teléfono 43 08 12 (tardes)

LA FLORESTA ☎ 43 46 00
SEGOVIA

El mejor sitio para
BODAS Y BANQUETES

Pida precios

CASA DUQUE ☎ 43 05 37

de Información, Iniciativas y Reclamaciones de la Junta de Castilla y León en Segovia, plaza de la Merced, 12, planta 0.

El plazo de presentación de solicitudes finaliza el día 2 de septiembre de 1991.

CONCURSOS

CONCURSO LITERARIO

Del Casino Obrero de Béjar, convocado con el tema "La juventud en Béjar", pudiendo concurrir al mismo los trabajos escritos en castellano, originales e inéditos. Se concederán tres premios de 100.000, 50.000 y 25.000 pesetas, respectivamente, y las obras deben enviarse por cuadruplicado, firmadas con un lema, a las que se adjuntará un sobre cerrado con los datos del autor, al presidente del Casino de Béjar (Salamanca), antes del 31 de octubre.

DONANTES DE SANGRE

Concurso periodístico para prensa, radio y televisión, convocado por la Federación Nacional de Donantes de Sangre, con el patrocinio del Banco Exterior de España. Pueden optar los trabajos aparecidos entre el 1 de marzo y el 1 de noviembre de 1991 que hayan contribuido al fomento de la donación de 400.000 pesetas cada uno para prensa, radio y televisión de ámbito nacional, y otros tres premios de 200.000 pesetas para el ámbito local. Para más información, llamar al teléfono (91) 259 48 05

PREMIO DE POESIA BLAS DE OTERO

Dotado con medio millón de pesetas y convocado por el Ayuntamiento de Majadahonda, para obras escritas en castellano, originales e inéditas. La extensión de las poesías estará comprendida entre 500 y 700 versos, mecanografiados, que se enviarán por triplicado, antes del 31 de octubre, a la Casa de Cultura de Majadahonda; plaza de Colón, s/n; 28220 Majadahonda (Madrid). Las poesías se firmarán con un lema, adjuntando a las mismas un sobre cerrado con los datos del autor.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

MILLARES DE CADAVERES DE SOLDADOS SOVIETICOS

En torno a la ciudad de Gomel las tropas alemanas han encontrado millares de cadáveres de soldados rusos. El cabo Korolev, único combatiente bolchevique que fue capturado vivo por los soldados alemanes, explicó el motivo de que en una extensión tan reducida de terreno se hubiesen registrado tantas bajas, y dijo: "Como los comisarios políticos no se bastaban a contener a las tropas derrotadas, los altos comisarios políticos llamaron en su auxilio a fuerzas de vigilancia del partido comunista. Estas fuerzas, escogidas por la G.P.U., se situaron a nuestra retaguardia, en la segunda línea, con las ametralladoras preparadas. Los soldados que intentaban retirarse ante el empuje del ataque alemán, eran muertos por la espalda. Los funcionarios soviéticos asesinaron así, metódicamente, a cuantos quisieron franquearse paso a través de esa segunda línea de contención. Sólo una cosa podían hacer los soldados rusos: seguir haciendo fuego hasta que los matasen las balas alemanas, pues de todas las maneras serían asesinados por los comisarios políticos y sus ayudantes".

Programaciones de TV

TV-1

15,00 Telediario-1.
15,35 La dama de rosa.
16,25 Nuestras series.
"El gran secreto" (episodio número 2).
17,20 Avance Telediario.
17,25 Los cuentos de Alf.
"El rey Midas" (último episodio).
17,50 La vuelta al mundo de Willy Fogg.
"Motín en el "Henrietta".
18,30 Seguridad en marcha.
19,00 La palmera.
20,05 Corrupción en Miami.
"Honor entre ladrones".
21,00 Telediario-2.
21,30 Noche de humor.
22,00 El humor de... Pajares y Esteso.
23,30 La pasión de Gabriel.
0,20 Diario noche.
0,35 Alucine.
2,10 Despedida y cierre.

TV-2

15,40 Dibuja-2.
16,05 Webster.
16,30 Noticias.
16,35 Primera sesión.
Pantalla de coplas. "El Mesón del Gitano". 1969.
18,10 Noticias.
18,15 Historias de cada día.
"Emilie".
19,05 Videomix.
19,30 Deportes.
Natación: Campeonato de Europa (finales). Waterpolo: Fase final (en diferido, desde Atenas).
21,00 Cifras y letras.
21,30 Noticias en la 2.
21,45 El espejo.
Esta noche: Traumas de infancia. Dirección y presentación: Cristina García Ramos. Presentación. Largometraje (a las 22,00). "Círculo de violencia".
0,45 Última sesión de cine.
Ciclo cine húngaro. "Daniel coge el tren". 1982.
2,15 Deporte noche.
Atletismo:
4,00 Despedida y cierre.

TELEMADRID

15,00 Te quiero, Lucy.
15,30 Belleza y poder.
16,20 Cine de tarde.
18,05 Tom y Jerry.
18,25 La expedición del profesor Esponja.
Fin de la serie.
18,40 La patrulla galáctica.
"Boomtown".
19,00 Baloncesto.
21,30 Roseanne.
22,00 Noche de cine.
0,00 Telenoticias.
0,15 Verano en la Complutense.
0,25 Noche de cine.
"La saltarina". EE. UU. 1969. Noventa y seis minutos. Dirección: Jerry Paris. Intérpretes: Jacqueline Bisset, Jim Brown, Joseph Cotten, Corbett Mónica.
2,00 Pop-7.

ANTENA 3 TV

15,30 Tan contentos.
Incluye: 15,31: Telecine. Película: "El templo del oro". EE. UU. 1986. Color. Director: J. Lee Thompson. Intérpretes: Chuck Norris, Lou Gossett, Melody Anderson. Teletienda (17,19). Noticias (17,22).
17,25 Continuación "Tan contentos".
19,06 Los invasores.
20,00 Teletienda.
20,06 Noticias.
Con Fernando G. Urbaneja.
20,09 Chicas con clase.
20,35 La ruleta de la fortuna.
21,00 Noticias.
Con Fernando G. Urbaneja.
21,30 El coche fantástico.
22,30 Noticias.
22,31 La clave.
3,29 Cine español.
Película: "La máscara". España. 1976. Director: Ignacio F. Iquino. Intérpretes: Patricia Adriani, Rosa Valenty.
5,00 Oh video.
5,30 Cierre de emisión.

TELE 5

15,25 Cine vacaciones.
"Amor agri dulce". Melodrama. EE. UU. 1976.
17,10 Misión imposible.
18,00 Superguay.
Incluye "La quinta marcha de verano" y las series: "Las aventuras de Yoko y Saki", "Los pitufos", "Lassie".
19,35 ¿Hablando se entiende la basca?
Presentado por Jesús Vázquez.
20,05 Apartamento para tres.
"Larry quiere a Janet".
20,30 Bateadores.
21,00 Telecupón.
21,15 Telerromance.
22,00 Pantalla de verano.
"Objetivo el Zar Rojo".
23,50 Lío gordo a bordo.
"Juicio salomónico".
0,15 Entre hoy y mañana.
0,45 Pressing Fútbol.
Torneo Luigi Berlusconi: Milán-Juventus.
2,20 Cierre de emisión.

CANAL +

15,00 Cine.
"El regreso de Martin Guerre" (c). Drama. Francia. 1982.
16,57 Documental.
"Los dioses de la danza" (c).
17,27 Cine.
"El beso" (c). Terror. USA-Canadá. 1988.
19,11 Documental.
20,00 Avance.
20,05 Los 40 principales.
20,35 Telecomedia.
21,00 Telecomedia.
21,30 Redacción.
22,00 Estreno Canal +.
"El regreso de los muertos vivientes" (c). Terror. USA.
23,27 Cine.
"Ginger y Fred" (c). Comedia.
1,30 Especial cine exótico (c).
6,45 Cine.

En el Torreón de Lozoya

Mañana se inaugura la exposición de los pintores pensionados

Ultima fase de un curso al que le falta espacio y tiempo

Mañana se abrirá en el Torreón de Lozoya la exposición de los pintores pensionados que un verano más han ocupado la residencia del Palacio del Quintanar. Procede de las distintas facultades de Bellas Artes del país, los pintores pensionados concluyen con la muestra de su obra una experiencia que todos han coincidido en calificar de única.

Instalados en una ciudad para muchos desconocida, ante un paisaje muy diferente al que están acostumbrados, y rodeados de colegas a los que veían por primera vez, han enfrentado la tarea de reflejar en el lienzo el resultado de sus impresiones.

Había que superar el "corte" de la primera pincelada. Pero una vez iniciado el trabajo, lo demás ha sido fácil:

"A la hora de hacer la exposición ya nos conocemos todos, se ha establecido una camaradería y sabemos cómo trabaja cada uno. Lo peor es el principio cuando todos esperamos a ver quién se desnuda primero y no te atreves a coger el pincel".

El que así se expresa es Javier Lorente, de la Facultad de Sevilla, donde según sus palabras la beca de Segovia es muy esperada:

"Allí tiene mucho prestigio, como supongo que en el resto de las facultades. Luego la experiencia resulta muy positiva, primero desde el punto de vista de la convivencia, de compartir casa con personas que vienen de otras facultades y después por poder captar el carácter de una ciudad y de sus gentes. El curso adolece quizá de una programación previa perfectamente definida que nos permitiría programar nuestro trabajo con más antelación y compaginarlo con otras cosas que apetece hacer".

NI ESPACIO NI TIEMPO

Son, sin embargo, las coordinadas espacio-tiempo sus principales problemas. A juicio de todos, faltan ambas cosas: espacio para pintar y tiempo para hacerlo.

"El curso debería durar más. Un mes es muy poco tiempo —dice Beatriz Colmenares que viene de Barcelona con la beca Amigó Cuyás—. Cuando empiezas a coger el "tranquillo" tienes que empezar a montar y es una lástima. A pesar de todo, la experiencia es muy positiva sobre todo por ver las diferentes posturas que surgen ante un mismo tema".

Para Jesús Basterrechea, de Sevilla, el problema fundamental del curso es de "intendencia": "Si se quiere reactivar el curso, hay que mejorarse. Supongo que será necesario más presupuesto, pero lo que está claro es que se necesita más espacio. También sería interesante contar con alguna clase teórica o conferencia sobre la historia del paisaje, la simbología, las nuevas tendencias. Los cursos de verano están cambiando rápidamente y éste probablemente necesite cambiar".

La falta de espacio es también una de las principales preocupa-



Los pintores hacen un alto en el trabajo y posan ante la puerta del Palacio Quintanar

ciones de la directora del curso Mesa Esteban Drake:

"Sin unos estudios adecuados creo que el curso no se debe hacer, porque produce una angustia tremenda ver a la gente trabajar así. Yo como pintora no admito que se pueda trabajar por los rincones y no cabe duda de que la pintura en estos momentos está en los estudios. Tampoco pedimos buhardillas acristaladas con luz cenital, pero el año que viene este problema tiene que estar resuelto".

NUEVOS CONCEPTOS

A unas horas de que se abra la exposición, todos están de acuerdo en que esta parte final también es positiva.

"Una exposición colectiva es siempre una mezcla de estilos y de cosas muy heterogéneas y eso es muy interesante —dice Francisco José Coca, de Salamanca—. Cada cual tiene su personalidad y su forma de enfrentarse al cuadro y eso es lo positivo del asunto".

Hay quien se preocupa de la recepción que la muestra tendrá en el público:

"Sería positivo —a juicio de Manuel Barbero, de Madrid— que se avance en el concepto de paisaje. Que año a año se note la evolución. Nosotros tenemos una postura abierta frente al arte. Estamos en contacto con lo último que se está haciendo. Segovia también tiene que evolucionar. Exposiciones como éstas en las que se mezcla el paisaje con los últimos movimientos artísticos, con la interpretación última del paisaje, pueden abrir las mentes de mucha gente. El segoviano tiene que tener una postura abierta y enfrentarse año tras año a lo que va apa-

reciendo, que a lo mejor no es el paisaje típico".

Algunas versiones sobre el acueducto, otras sobre monumentos menos tópicos, las fachadas de la ciudad o el campo abierto aparecerán en las paredes del Torreón de Lozoya. Para ninguno de sus autores, el paisaje de Segovia ha sido difícil, aunque hayan necesitado un período de adaptación:

"El campo ha sido una sorpresa. Una inmensidad y un vacío sobrecogedor y fantástico", dice Manuel Micó de Valencia, quien ya tiene el propósito de volver aquí a trabajar.

Para Neus Martín, de Barcelona, la ciudad "tiene un enorme peso histórico y un carácter muy diferente al de otras ciudades a las que estamos más acostumbrados. Pero cada cual selecciona los temas y en función de ello realiza su obra".

Una obra que todavía no quiere juzgar la directora. "Prefiero esperar a ver la exposición en su conjunto. Y sobre todo ver los cuadros colgados que es como definitivamente se ven los resultados. Sí puedo adelantar que esta gente ha trabajado bastante y se ha tomado muy en serio lo de pintar aquí. Veo algunos pintores que ya son pintores, pero hay que tener en cuenta que son estudiantes y tienen mucho por hacer. De cualquier forma, la calidad se mantiene. Ya se ha dicho muchas veces que por este curso han pasado artistas importantes".

UN SUEÑO

Los de este año son Joseba Eskubi y Josu Moreno (País Vasco), Miguel Angel Ortega y Jorge Ortega (Cuenca), Manuel Micó, En-

rique Marzal y Angel de la Ossa (Valencia), Jesús Basterrechea y Javier Lorente (Sevilla), Sebastián García, Santiago Idáñez y Joaquín Segura (Granada), Neus Martín, M^a Encina Verdial y Beatriz Colmenares (Barcelona), Francisco José Coca y M^a Jesús Manzanares (Salamanca) y Pedro Cebrián y Manuel Barbero de Madrid.

A todos les parecería un sueño que Segovia contara con una residencia de pintores abierta todo el año, no sólo para la beca de paisaje sino para facilitar el trabajo de artistas de todo el país. Un sueño del que se habla todos los años por estas fechas.

ANGELICA TANARRO

J. Turriano

LOS PLASTICOS

Aguafuertes de Sofía Madrigal y Enrique Vega

Repiten en esta misma sala de "La Casa del Siglo XV" estos dos artistas plásticos amigos y no obstante distintos y dispares en la composición de sus respectivas obras. Ya en el año 1987 Sofía Madrigal y Enrique Vega expusieron también conjuntamente, y en aquella ocasión fue pintura. Tanto en los aguafuertes de ahora como en las pinturas de entonces, cada uno va por su cuenta y por su inspiración particular, pero curiosamente no dañándose uno a la otra, esto es, no raspándose ni gritándose ambos discursos plásticos.

Enrique Vega (Salamanca, 1953), arranca en medio de unas oscuridades rayadas unos débiles chispazos de luz. Hay tragedia, verdadera tragedia, en una aparente calma compositiva, por otra parte perfectamente realizada y calculada. Porque también existe una sutileza y una graduación premeditada y buscada, por la cual no es tan fácil entrar. Pero entre tanto hermetismo que llega a agobiar (obra cerrada) triunfan por fin los chispazos de una luz buscada (débiles chispazos, eso sí). Creemos que estamos aquí ante propuestas altamente intelectualizadas.

Sofía Madrigal (Segovia, 1954), no acaba de dar el definitivo salto hacia la abstracción. Así lo parece viendo estos grabados suyos, en los cuales vuelve a aflorar —aunque también sutilmente— ese mundo suyo de angustias expresivas (o expresionistas) de las agobiantes autopistas y de las polucionantes y abigarradas fábricas y bloques urbanos. Pero todo ello es preciso deducirlo de un discurso plástico también intelectualizado y semiabstracto, en el que la fuerza del trazo a veces se impone vigorosamente. No son aguafuertes amables y blandos, pero el arte no siempre es vida, dulzura y esperanza nuestra porque hay que ser valiente y escarbar adentro. (Sala de "La Casa del Siglo XV").

PRIMER ANIVERSARIO
EL SEÑOR

D. Juan Martínez Aparicio

Falleció en Segovia el día 24 de agosto de 1990

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 24, a las 11, en la parroquia de San Millán, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Sus hijas, María Jesús y María de los Angeles Martínez Robledano; hijo político, Francisco San Frutos; hermana política, María Robledano; nietos, Juan Francisco, Antonio-Javier, Ana-Cristina e Inmaculada; bisnieta, Estefanía.

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

VILLACASTÍN

Saludo de la corporación

Estimados convecinos y visitantes:

Es para mí un honor dirigiros este saludo previo al inicio de nuestras tradicionales fiestas en conmemoración de nuestro Santo Patrono San Sebastián mártir. Lo hago en nombre de la Corporación que me honro en presidir.

Ha transcurrido un año, y con los calores del verano nos volvemos a encontrar en las jornadas y momentos previos al comienzo de unos días que pretendemos relajantes y festivos.

Hemos puesto todo nuestro empeño en la programación de unas fiestas que a todos agraden y en las que todos, vecinos y visitantes, podamos encontrar los momentos de disfrutar de ellas con sana alegría y convivencia en unión y armonía.

Que el pequeño abanico de actos programados, transcurra por los cauces de la alegría, diversión y amistad entre todos. Que podamos recordarlos con el mejor y más bonitos de los recuerdos.

¡Felices Fiestas!, con el saludo de vuestro alcalde y de la Corporación municipal.

Gonzalo Moreno Bachiller

Los festejos taurinos

En esta importante zona ganadera, se convocan espectáculos taurinos del programa de fiestas, como corresponde a una población con alto nivel taurino. Villacastín, tiene antiguos precedentes en esta materia, los cuales se mantienen invariablemente para goce y disfrute de su colectivo.

Encierros matinales a las once, los días 26, 27 y 28. Y en cuanto a las funciones taurinas, el festejo mayor, el domingo 25 con un espectáculo mixto. Cuatro novillos de la ganadería de Luis García, de Maello, dos para el rejoneador Higinio Triguero y los otros dos para los jóvenes espadas Santiago Vidal y Daniel Granado.

Lunes y martes, sendas becerradas populares, con tres becerros cada día para las cuadrillas formadas por las peñas "Los

Quintos", "El Segoviano" y "El Cisne" el primer día y "Los Verdes", "El Tomillo" y "El Gallo Rojo" el segundo. Y el jueves día 29, el espectáculo cómico-taurino-musical "Córdoba Taurina" con sus enanitos cómicos, acaso con el mejor elenco en esta clase de espectáculos. Todas estas manifestaciones taurinas comienzan a las seis de la tarde.

Saludo de las peñas

Gentes de Villacastín, visitantes y caminantes que habéis detenido vuestro paso en nuestra Villa.

Comienzan las Fiestas Patronales que en honor de "San Sebastián", un año más, organiza nuestro pueblo. Y a ellas, estas familias que forman las distintas peñas de Villacastín, queremos daros la bienvenida.

Santo Cristo del Valle

El Hijo de Dios hecho Hombre nos libró de nuestros pecados y pagó el precio de nuestra redención. Desde entonces el leño de la Cruz, con la imagen de Jesús en ella, ha sido aceptado como distintivo de los seguidores de Cristo y como forma de vida a seguir para parecerse a El y ser aprobados por el Padre.

En Villacastín, dos imágenes dan testimonio de la devoción a Cristo doliente: la de la Cruz a Cuestas y la del Santo Cristo del Valle. Cada una tiene su ermita y sus días de fiesta.

La ermita del Valle se debió construir en el siglo XV y fue el modelo de la otra. Se observan aún las señales de los canteros en sus piedras de granito. Constaba de una capilla mayor, cubierta por un rico artesanado, y tres naves, separadas por arcos de medio punto sostenidos por fustes redondos. En 1915 se desmanteló el tejado del cuerpo principal y quedó la capilla, cerrada, con los arcos todavía íntegros.

Hay para nosotros una pregunta sin contestar: ¿por qué al principio se llamó ermita de Corpus Christi? Ya desde mediados del siglo XVII se alude "al altar del Santo Cristo". Parece como si ambas devociones se hubieran sucedido una a otra.

Por cierto que el altar que ahora ocupa el Crucifijo es el altar de N^o S^o de la Soledad, que fue trasladado desde la iglesia parroquial.

La fiesta es el 14 de septiembre. La han mantenido un grupo de devotas, que acudían a la novena y

misa. Hoy parece surgir una nueva corriente de devoción, encabezada por varios hombres, los cuales quieren sumarse a los actos religiosos de siempre con una misa y procesión y pretenden mejorar la conservación de la ermita.

Joaquín Riaza ha plasmado en

preciosa fotografía el mensaje del rostro del Santo Cristo del Valle: unos rasgos de paz en medio del dolor, una consciencia de que está obedeciendo al Padre y salvando al mundo, la sencillez del amor en la entrega desinteresada por todos.

Félix Martín

Reina y damas de honor



Mari Mar Santana Domingo



Alicia Martín Burguillo



Charo Garzón Dueñas



Mari Mar Burguillo Martín

Escribe:

PABLO PASTOR



CAJA DE AHORROS

EN FIESTAS

Programa de festejos

SABADO 24.— 20,00 horas. Inauguración de las Fiestas con los tradicionales disparos de cohetes, repiques de campanas y celebración de solemnes vísperas en honor al Santo Patrón "San Sebastián, mártir", en el templo parroquial de nuestra Villa. Acto seguido, y en la Plaza del Ejército, saludo del alcalde de la Corporación y de la alcaldesa de las fiestas y pregón oficial de las mismas a cargo de Juan Antonio Arranz Bravo. 20,30 horas, desfile de carrozas y presentación de las peñas de Villacastín, acompañados por una gran comparsa de gigantes y cabezudos. A continuación, nativos y foráneos comenzaremos a mover el "body" con la actuación de la orquesta "Azabache" hasta encontrarnos con el nuevo día.

DOMINGO 25.— 12,00 horas, misa solemne en honor a nuestro Santo Patrón "San Sebastián, mártir", con homilía a cargo de don Félix Martín Martín. Acto seguido, se procederá a la tradicional procesión con la imagen del Patrón por las calles céntricas de Villacastín, bailándose la jota en la Plaza Mayor por la alcaldesa de las Fiestas, sus damas de honor, la Corporación Municipal y cuantos quieran unirse a la jota castellana. Después, pequeño relajo, para coper con los amigos y conocidos y prepararnos todos para asistir al primer festejo taurino. 18,00 horas, en la plaza de toros, monumental novillada mix-

ta a cargo del rejoneador, Higinio Trigueros y los novilleros-banderilleros Santiago Vidal y Daniel Granada, que lidiarán cuatro hermosos novillos de la ganadería de Luis García Martín. A las 22,00 horas, gran baile en la Plaza Mayor al ritmo de la conocida orquesta "Azabache". A la 1,00 de la madrugada, comenzará una gran velada amenizada por la misma orquesta. Finalizada la velada, para aquellos que el cuerpo les aguante se procederá a la primera suelta de vaquillas en la Plaza Mayor. Se ruega se abstengan los curiosos y quienes no se encuentren en plenas condiciones, ¡los bichos que se soltarán tienen cuernos! Amenizarán la suelta las grandes charangas de Benavente, hasta las 11,00 de la mañana.

LUNES 26.— A partir de las 11,00 horas, y si el cuerpo, el reloj y el tiempo nos lo permite, tradicional encierro por el itinerario de años anteriores y en el que se correrán los becerros que se lidiarán por la tarde. A las 18,00 horas, primera gran becerrada de peñas, en la que se lidiarán reses bravas de Luis García Martín, por las peñas: Quintos del 92, El Segoviano y El Cisne. A partir de las 22,00 horas, otro gran baile, en esta ocasión amenizado por la orquesta Ensayo. A la 1,00 de la madrugada, gran velada con la que seguir dándole la marcha que el cuerpo quiere en estos días. Al final de la misma, más "bissosch"

en la Plaza Mayor, vamos ¡que se sueltan vaquillas!, amenizado por charangas. Y cuando las dejemos durmiendo en los corrales del ayuntamiento, gran chocolatada, ofrecida por la peña El Tomillo.

MARTES 27.— A las 11,00 horas, se correrá por segundo día nuestros tradicionales encierros, por el itinerario de costumbre. A continuación, más carreras en la plaza de toros con la suelta de vaquillas. A las 18,00 horas, segunda gran becerrada popular, con la actuación de las peñas: Los Verdes, El Tomillo y El Gallo Rojo. Durante la misma se soltará una becerra para mujeres mozas y casadas. A las 22,00 horas, bailando en la Plaza Mayor con la orquesta "Sol Naciente". A partir de la 1,00 horas gran velada musical, y, tras ella, se correrán por último día las vaquillas en la Plaza Mayor. En la suelta de vaquillas también nos acompañarán las charangas de Benavente.

MIÉRCOLES 28.— 11,00 horas. Último día de nuestros tradicionales encierros en el que se correrán las reses que serán lidiadas por la tarde. Finalizado el mismo, suelta de vaquillas en la plaza de toros. A las 18,00 horas, última becerrada popular, en la que las peñas: El Pato Negro, Los Mascas, El Trébol y El Chiste, lidiarán cuatro hermosos becerros de la ganadería de Luis García Martín. Desde las 22,00 horas, gran baile con la orquesta "Emperadores". A partir de la 1,00 de la

mañana, más música, baile y diversión con la gran velada amenizada por la misma orquesta. Durante la misma la peña "Quintos del 92" harán entrega de los trofeos conseguidos por el mejor par de banderillas, mejor matador y mejor saltador a la garrocha.

JUEVES 29.— A las 11,00 horas gran competición de pulso, organizado por la peña "El Cisne". Al mediodía, gran concurso de jotas, organizado por la Fábrica de Lámparas y Trofeos "Aliped", y dotada de magníficos trofeos. A las 14,00 horas, caldereta para todos los que quieran participar y tengan el "pesebre" a mano. A las 18,00 horas, todos a disfrutar con el gran espectáculo cómico-taurino-musical Córdoba Taurina y sus enanitos cómicos. (Ver programa aparte). A las 22,00 horas, otro gran baile en la Plaza Mayor, amenizado por "Emperadores". A la 1,00 gran verbena con el mismo grupo.

VIERNES 30.— A la 13,30 horas del mediodía, concurso de huevos y concurso de sacos infantil con 2 categorías, organizado por la peña El Pato Negro. A las 17,00 horas gran tirada al plato de carácter local en el sitio del "Taller de Piedra". A las 18,00 horas espectáculo y diversión para niños con la actuación del conjunto "Pica—Pica" que repartirá caramelos. A las 20,00 horas concurso infantil de disfraces. A las 22,00 horas baile en la Plaza Mayor, con la orquesta "Expresión Combo". A la 1,00 de la madrugada, gran verbena musical hasta altas horas de la madrugada.

SABADO 31.— A las 13,00 horas del mediodía, concurso de sogas-tira organizado por la peña "El Gallo Rojo". A las 18,00 horas gran ofrenda floral a nuestra Patrona Nuestra Sra. de Carrascal, con la masiva participación de peñas, vecinos y visitantes de nuestra Villa. A las 22,00 horas, más marcha para el body con la orquesta "Plenitud" en la Plaza Mayor. Hacia la medianoche, una vez más nos veremos sorpre-

dos con el buen humor, el ingenio y la simpatía de nuestra Villa en su ya famoso Concurso de disfraces, para adultos, que enlazará con otra maravillosa verbena hasta altas horas de la madrugada.

DOMINGO 1.— A las 13,30 horas, partido de fútbol infantil entre dos grandes equipos. A las 17,00 horas carreras de galgos, en el sitio de costumbre. A las 22,00 horas, monumental baile con la orquesta "Azabache". Con la medianoche, nuestras fiestas de este año tocan a su fin, comienza la cuenta atrás de las de 1992 con una gran velada, durante la que se interpretará "El pobre de mi..." guiados por la luz de las velas, con grandes sorpresas y la quema de una monumental traca fin de fiestas que dará la señal para la suelta de correpies.

NOTAS

— Todos los concursos dotados de premios o trofeos se otorgarán mediante votación realizada por un jurado constituido al efecto y cuyos fallos serán inapelables.

— Para el acto de la ofrenda floral, se ruega y agradece el traje regional, invitando a asociaciones, entidades, empresas y vecinos a participar con su presencia.

— Para participar o ver la traca y correpies de final de fiestas es altamente recomendable el uso de ropa que pueda ser desechada ante la eventualidad de "accidentes".

— Se encarece al vecindario a que engalane calles y balcones.

— Durante la celebración de cualquier acto programado en la Plaza Mayor y/o calles adyacentes estará prohibida la circulación y aparcamiento de vehículos, siendo responsabilidad exclusiva de sus propietarios los daños que sobre los mismos se puedan ocasionar.

— El Ayuntamiento agradece un año más la colaboración prestada por las peñas y particulares en la confección del programa de festejos así como en el desarrollo de los actos programados.

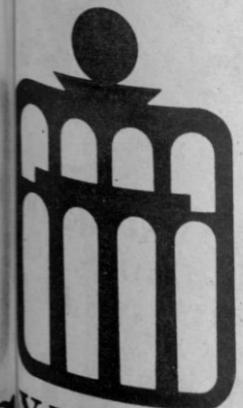
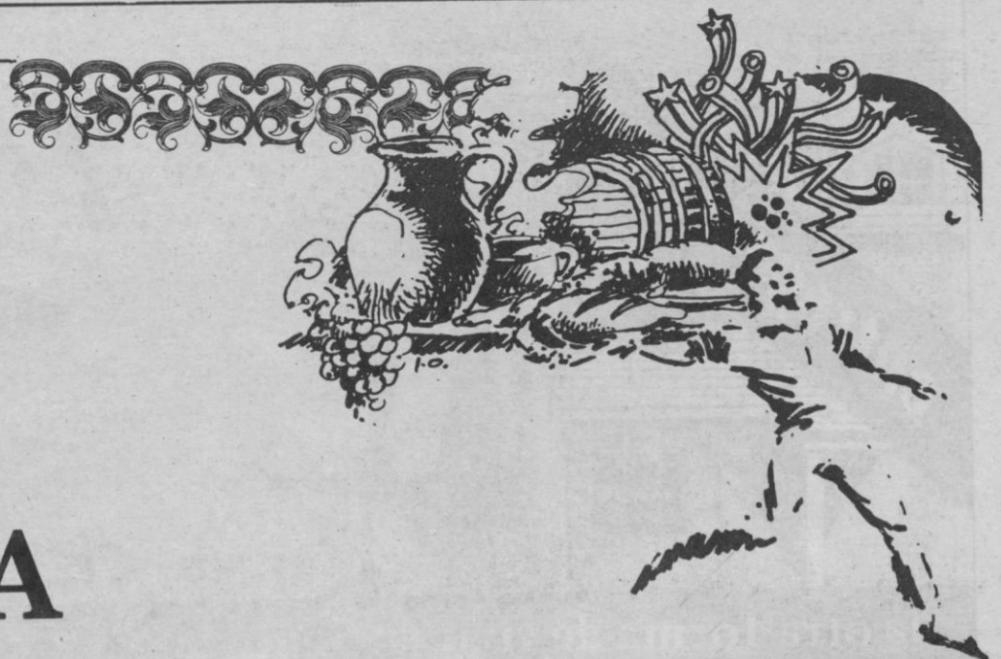
— El Ayuntamiento, a través de la Comisión de Fiestas, se reserva el derecho a modificar, y en su caso, suprimir cualquiera de los actos programados, si circunstancias imprevisibles así lo aconsejaran.

Breve pero sentido recuerdo a María Jesús Rubio

Quién fuera corresponsal de EL ADELANTADO DE SEGOVIA en Villacastín durante años, María Jesús Rubio, no está con nosotros, porque dejó este mundo para pasar a otro sin duda más acorde con su manera de pensar, de sentir. María Jesús fue una joven con

amplia visión de la vida villacastinense, que sabía captar desde su óptica de cronista de esta villa con absoluta objetividad y sentido de la ética periodística. María Jesús sufrió una penosa enfermedad con estoicismo y conformidad ejemplar.

Era un ser bondadoso, sencillo y enormemente cordial. Para mí, en lo personal y en lo profesional, su ausencia supone una triste circunstancia, un vacío, una colaboración que echo de menos. Con sincera emoción, elevo una plegaria por su eterno descanso.



Y MONTE DE SEGOVIA

FUENTEPELAYO

Original exposición de instrumentos de cuerda

JESUS OLMOS

El autor, el artesano, es Ramón Navares Zaera, natural de Fuentepeelayo, vecindado en Madrid, aficionado a la música desde sus años juveniles, componente de la Tuna de los Ingenieros Técnicos Industriales de Madrid, ducho por tanto en la ejecución de música en instrumentos de cuerda y prácticamente residente en esta localidad de Fuentepeelayo.

Ha presentado en el local de exposiciones del Centro Social en total cuarenta y seis instrumentos de cuerda, de los cuales unos veinticinco han sido contruidos por él mismo y otra media docena facilitados para esta exposición por los luthieres del grupo del Cancionero de Upsala, así como de las siguientes personas: Ovidio Berberecho, Kevin Guijarro, Roca Fournier y Antonio Valiu.

Muy bien colocadas sobre las correspondientes mesas, soportes

o con hilos finos de fijación, se han podido ver guitarras, laúdes, bandurrias, mandolinas, el tiple canario, las balalaikas rusas, el saz y el ud de Turquía, pasando por otros de China, de la India, el rabel tunecino, etc., etc., todas con el correspondiente letrado de su origen. Cabe destacar por lo curioso varias cuya caja de resonancia correspondían a una concha de una tortuga, otra de un armadillo y otras de calabazas, y en lo referente a las cuerdas las había desde una hasta doce.

Por razones particulares sólo ha podido estar expuesta la colección un par de días y durante los mismos han sido muchos los que han visitado y contemplado con satisfacción el conjunto de los instrumentos, y que en resumen manifiestan el gran sentir musical de Ramón y su pericia y habilidad artesanal en la construcción y confección de los aparatos musicales reseñados, guitarras, bandurrias y demás.

AYLLON

Cosas del verano

SILVIO MARTIN

Sólo quedan diez días del presente mes de agosto y la situación veraniega en esta villa es como sigue:

No hay ni una casa para alquilar y se tiene conocimiento de que en esta temporada se ha llegado a pagar por alguna nada especial, amueblada, sumas considerables.

Debido a las altas temperaturas, la piscina sigue a tope; las terrazas de los bares están bien concurridas hasta altas horas de la madrugada. También, como consecuencia del calor es fácil ver grupos de gente paseando a esas horas y otros de jóvenes que se acercan a la fuente y se arrojan entre ellos vestidos al agua del pilón, gastándose bromas.

Las discotecas, en el buen sentido, también están haciendo el "agosto".

Los conciertos, cursillos de pintura, dulzaina y otros actos culturales y deportivos, así como los campeonatos de mus, etc., cuentan con numeroso público y están funcionando con gran animación y orden.

Por las mañanas, los días laborales, como consecuencia de la carencia de tiendas o comercios en la mayoría de los pueblos de los alrededores, se desplazan a esta localidad a comprar e inundan de coches las plazas y calles y tanto en tiendas como en todo tipo de establecimientos se forman grandes colas, restaurándose la relativa tranquilidad en la vida a partir del mediodía.

Los agricultores han terminado de cosechar y, aunque alguno siempre se queja, el año, según se informa, ha sido "pasable".

Como notas desfavorables: el excesivo calor de algunos días, el alza de precios que origina la fuerte demanda, algunos atardeceres con olores procedentes de desperdicios agravados por la carencia de lluvia, las molestias por los atascos de tráfico en las mañanas y, un incendio que se produjo la noche del día 18 en la entidad menor de Santibáñez de Ayllón que destruyó una casa deshabitada. Es todo, prometemos que en adelante si surge algo signo de ser reseñado, se lo contaremos.

NAVALMANZANO

Concluyeron las fiestas patronales

DOROTEO GOMEZ

Mucha animación se ha registrado con motivos de las fiestas en honor a San Roque, las cuales se iniciaron con una exposición de plantas y labores, que fueron presentadas en el Ayuntamiento. Acto central ha sido, naturalmente, el solemne traslado de la imagen del santo desde la parroquia hasta su ermita, trayecto durante el cual se bailó incansablemente la jota. También ha habido misa solemne en honor del santo, celebrada por cuatro sacerdotes y el párroco, José María Román Muñoz, que tuvo la homilía.

Naturalmente, ha habido bailes y veladas y han actuado los populares folcloristas Feliciano y Salva.

En el programa taurino ha habido una becerrada nocturna, una novillada con Francisco Alarcón, Miguel Angelo, Emilio Muñoz (de esta localidad) y Alfredo Gómez, de Segovia. Todos demostraron buenas maneras, pero el ganado no respondió. A Emilio Muñoz se le concedieron las dos orejas. Finalmente hubo una corrida de rejones a cargo de Francisco Alarcón y Javier de Cruz, que también gustaron y fueron premiados con apéndices.

OTONES DE BENJUMEA

Ausencia de semana cultural

Por primera vez en muchos años, se ha roto con una tradición que poco a poco iba cogiendo solera y tomando un ritmo más o menos constante.

En vísperas de las fiestas patronales la asociación cultural "El Corralón" con el esfuerzo y entusiasmo de unos pocos colaboradores confeccionaban un programa de actividades que servían de prólogo y epílogo a las fiestas.

Comenzaba la Semana Cultural con un gran abanico de posibilidades y actividades para intentar complacer a niños y mayores.

La gente de Otones de Benjumea podría optar entre un sinfín de oportunidades, pues lo que se ofrecía era un conjunto heterogéneo de actividades. Habría concursos de comidas, de pintura, de disfraces, de sombreros originales, de juegos infantiles, campeonatos de juegos autóctonos (tanga, chito, etc.) juegos de mesa y festivales de danza, de música folk-castellana y en los últimos años se habían incorporado festivales de pop-rock para saciar el apetito a los más jóvenes y revolucionados.

También por estas fechas los niños y niñas ultimaban sus ensayos para poder ofrecer al público sus obras de teatro.

Este año sería la XIV Muestra de Teatro infantil.

El guiñol, títeres y marionetas que en su X edición acercaba al público infantil y le hacía sentirse protagonista de un entramado que

estaba dirigido enteramente al él, este año sufrirá un lapsus.

Las populares comidas y meriendas en las que todo el pueblo se unía, se divertía cantando y bailando, estarán ausentes.

FIESTAS DE SAN BENITO

Las fiestas patronales en honor a San Benito Abad tienen el siguiente programa:

Día 23, víspera de la fiesta, habrá verbena en la Plaza Mayor amenizada por una conocida orquesta.

Día 24, misa y procesión en honor a este Santo Patrón a las 12,00 horas. Por la noche, gran baile amenizado por la misma orquesta.

Día 25, misa por los difuntos. Como broche final de las fiestas habrá un gm baile sorpresa.

En definitiva, la ausencia de Semana Cultural que se había consolidado de forma importante y convertido, con sus 15 años de vida, en una de las celebraciones más esperadas por los propios del lugar y por gran parte de los pueblos de alrededor, es la nota más importante a recalcar.

Finalmente, hacer un llamamiento a todo el pueblo de Otones para que esto que se había logrado, no se quede sólo en el olvido y para que todos aportando un poco continuemos con algo tan importante como es la tradición, alegría y diversión de un pueblo.

Francisco Cerezo

ESTACION DE EL ESPINAR

Se celebra la Semana Cultural con un amplio programa de actividades

PEDRO L. MERINO

Desde el pasado martes y hasta el domingo 25 se puede asistir en el núcleo de La Estación de El Espinar a la semana cultural que anualmente organizada por la Asociación Familiar San Antonio, se celebra en la localidad mencionada.

Los actos abarcan tanto a los adultos que quieren participar como a los más pequeños de la población y así estos últimos pueden asistir el miércoles y jue-

ves a los diferentes talleres culturales (arcilla, espejos, cestería, etc...); también pueden participar en la Olimpiada Infantil de los días 23 y 24 o en el concurso de disfraces de este próximo sábado.

Para los más mayores, aunque no exclusivamente, el jueves puedes asistir al homenaje a San Juan de la Cruz, en el cuarto centenario de su muerte, con una charla dirigida por Francisco Brändle Mateanz. Todos estos actos y actividades son las más significativas, dentro del amplio programa de esta edición, en la que no faltan los

abundantes refrescos populares y las no menos importantes actuaciones musicales con la orquesta "Ojos Negros" y para concluir las actividades culturales la ya tradicional presencia en todo este tipo de actos de la Escuela de Tamboril y Dulzaina de San Rafael.

En todas estas actividades está la presencia, como colaboradores, del Ayuntamiento de El Espinar, la Diputación Provincial, la Consejería de Cultura de la Junta y la Caja de Ahorros de Segovia.



entrega inmediata

la otra forma de vivir en Segovia

20 PUBLICIDAD

¡AHORA es el momento

VIVA EN UNA ZONA PRIVILEGIADA RODEADO DE ARBOLADOS. GRANDES FACILIDADES. CON SERVICIOS SIN GASTOS DE COMUNICACIÓN

VISITE EL CHALLAR

Lunes a viernes: tardes. Sábados: mañana

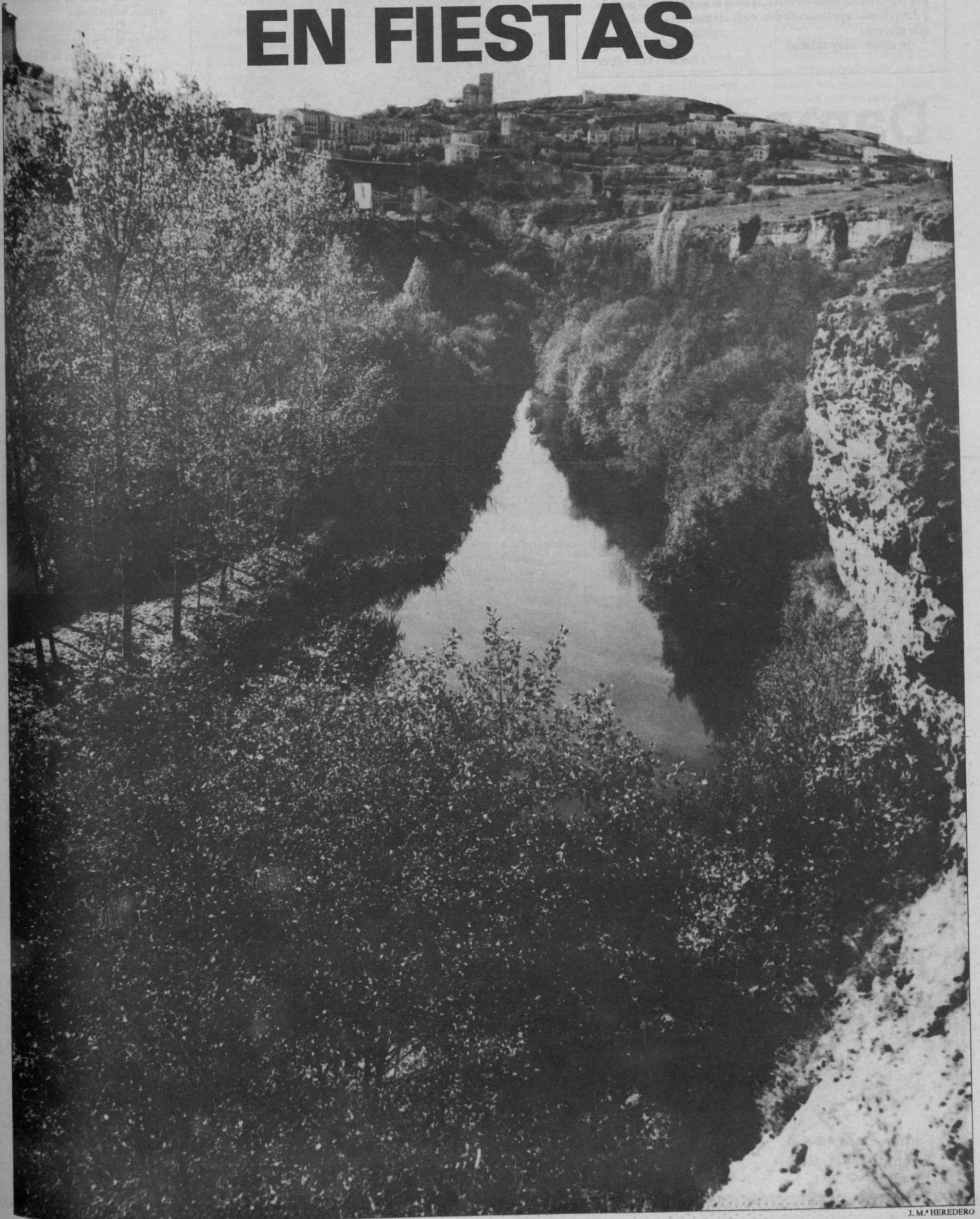
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S.L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 ◊ 40001 Segovia Tel. 43 72 61 (tres líneas) ◊ Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Viernes 23 de agosto de 1991
Año XCI.—Núm. 27.867

SEPULVEDA EN FIESTAS



J. M.ª HEREDERO

SALUDO DEL ALCALDE

Hace algún tiempo, la siega, la trilla y la parva eran labores inaplazables en los primeros albores del verano; y todo el mundo se afanaba en la tarea a sabiendas de que a su terminación vendría el descanso bien merecido, con el regocijo de la Fiesta.

Poco importaba entonces si eran dos o cinco los días de asueto, como poco hincapié se hacía en el programa de festejos, que en todo caso, se adaptaba primordialmente a las disposiciones del Ilustrísimo Ayuntamiento vigente, cosa esta que era asumida por todo el mundo.

Hoy, es especialmente grande el esfuerzo municipal en la confección de los actos festivos, aunque todavía se exige más por parte de algunos sectores, si bien lo que hay es lo posible, y deberíamos aprestarnos a su disfrute con la intensidad que ello merece.

Un saludo muy cordial

Vuestro alcalde
Ismael Ortiz López

Damas de honor



Carmina García Antón



Begoña Clemente Cuesta



Olivia Calleja Hernando



Caty Antón Onrubia

Eva María Calleja Sanz, Reina de las Fiestas



Gata, por nacimiento en Madrid, pero de estricto y absoluto origen sepulvedano. 18 años de edad, guapa, simpática y de cordial trato. Morena con ojos castaño—otoño, reflejando el matiz que ofrecen las alamedas sepulvedanas cuando llega esa bonita estación climatológica. El paisaje de este irreplicable entorno, es musa e inspiración eterna en pintores, escultores, músicos y literatos. La belleza plástica, natural, ornamenta a este pueblo, amurallado con siete puertas de acceso, pero abierto el corazón hacia las gentes que lo visitan. Así es Eva-María, la gentil reina de las fiestas de 1991.

— Madrileña de nacimiento, sepulvedana de origen y sentimiento, ¿qué porcentajes confieren tu personalidad con esos antecedentes?

— Me considero sepulvedana, porque aún nacida en Ma-

drid, mi familia es sepulvedana y a mí, Sepúlveda me encanta.

— ¿Cómo te sienta de bien el cargo de reina de las fiestas de Sepúlveda?

— Es un orgullo ser sepulvedana, así que doblemente bien por el hecho de ser la reina de las fiestas.

— Reina de las fiestas con cetro pero sin trono. ¿Te gustaría ser reina de verdad en tu vida privada?

— No, de ninguna manera. Me conformo con ser reina de las fiestas.

— ¿Qué cualidades consideras deben adornar a quien asume un cargo simbólico e importante, como el ser reina de las fiestas?

— Principalmente ser sepulvedana; luego es tener un cierto grado de simpatía, al tratar cordialmente a las gentes, y otros atributos que deben estimar quienes eligen el cargo.

— ¿Con qué talante vas a asumir ese bonito compromiso, Eva-María?

— De momento con muy buen talante; después, cuando comiencen a desarrollarse los acontecimientos, ya veremos.

— Desde tu atalaya de sepulvedana, joven y reina de las fiestas, ¿cómo se observa el panorama sepulvedano?

— Sepúlveda ha cambiado mucho de unos años a esta parte. La gente puede que ahora sea más lanzada, pero son muy agradables, cordiales y con los visitantes se vuelcan. Deseo que venga mucha gente de fuera, para que conozca este bonito pueblo, a sus gentes y a su gastronomía.

— Sepúlveda en fiestas, ¿es algo muy especial?

— Durante las fiestas, Sepúlveda cobra una dimensión diferente. Acaso haya demasiado alboroto, pero el ambiente es único, buenísimo.

— ¿Qué cualidades admiras más en el sexo opuesto?

— La simpatía, la sinceridad y que tenga amor por la justicia.

— ¿Esas condiciones las reúne tu novio?

— No tengo. Me imagino que admiradores habrá alguno.

— Te gusta que te piropeen?

— Depende quién, cómo y de qué manera.

— ¿Qué concepto tienes de las peñas?

— Muy bueno. Gracias a las peñas, las fiestas se celebran por todo lo alto. El ambiente se debe gracias a las peñas. Sus recorridos, las limonadas, su participación directa, se hacen imprescindibles.

— Dime con quien andas y te diré cómo eres. Tú, ¿con quien andas y cómo eres en realidad?

— Ando con mis amigos de toda la vida, desde que éramos pequeños. En cuanto a mi manera de ser, creo que soy cabezota, simpática y orgullosa. Tengo orgullo para no permitir que se me pisotee, para defender a Sepúlveda, a mis amigos, a mi gente.

— Ante el hipotético espejo mágico, el que nunca miente, ¿hay alguna chica más guapa que tú y un lugar más bonito que Sepúlveda?

— Más guapas que yo, muchísimas, pero un lugar más bonito que Sepúlveda, ninguno.

— ¿Qué don especial adorna a las gentes de Sepúlveda?

— La simpatía y la bondad. Las gentes de Sepúlveda son muy cariñosas, leales y sinceras.

— Si en vez de ser la reina de las fiestas, fueras la alcaldesa de Sepúlveda, ¿qué problemas y soluciones aplicarías de inmediato, referidos a tu pueblo?

— Un problema importante y que creo están tratando de solucionar, es el referido al tráfico rodado y al aparcamiento de vehículos. Tanto coche aparcado en la plaza, distorsiona el entorno, lo afea y dificulta el paso por el lugar. Para la juventud, procuraría construir un polideportivo.

— En estos momentos, poco antes de tu proclamación, ¿cómo te sientes y qué mensaje envías a tus convecinos?

— Muy contenta y feliz. Que procuren pasar las fiestas lo mejor posible, sin broncas ni disgustos, para que resulten totalmente brillantes y felices.

Pablo Pastor

CONSTRUCCIONES

FRANCISCO DE LUCAS ASENJO, S. L.

Fernán González, 3
Teléfono 54 00 28

SEPULVEDA

ESCRIBEN

Antonio Linage
Antonio Cristóbal Albarrán
Pablo Pastor

FOTOGRAFÍAS
José M.ª Heredero

Programa de fiestas

VIERNES, día 23

A las 20 horas, desde el balcón del Castillo, se proclamará a la Reina de las Fiestas y sus damas de honor anunciando el comienzo de las fiestas con el tradicional disparo del chupinazo. Seguidamente el pregón, a cargo de D. Juan A. de Frutos Postigo.

Las peñas, con sus charangas y cánticos, recorrerán tan alegres como siempre las plazas y calles de la villa en bullicioso cortejo.

A las 18, partido de fútbol infantil, en el campo de Santa Cruz.

A las 19, actuación del grupo infantil Pica-Pica, en la plaza de España.

A las 10, Salve popular en el Santuario de Nuestra Señora la Virgen de la Peña, patrona de la Villa y su Tierra, con asistencia de autoridades y vecinos.

A las 10,30, tradicional fiesta del Diablillo, en la plaza de España.

De 21 a 23,30 horas y de 1 a 4 de la madrugada, gran verbena, en la

plaza de España, a cargo de la orquesta "Costa Azul".

SABADO, día 24

A las 8,30 horas, alegres dianas por los dulzaineros, charangas de Sepúlveda y charanga "Trébol", que recorrerán diversas plazas y calles de la villa.

A las 9, tradicional encierro (salvo fuerza mayor), con emocionante recorrido de las reses por la calle Barbacana, plaza de España y calle Hospital. A continuación, alegres pasacalles.

A las 18 horas, grandiosa novillada picada, en la que se lidiarán 6 hermosos novillos utrerros de la ganadería de D. Fernando Guzmán y Guzmán, de Cabanillas (Madrid), para el rejoneador Rubén Martín y los espadas Pepín Rubio y Luis de Paulova.

Al final del festejo, se soltarán unas vaquillas para fomento y diversión de la afición.

Con el mismo horario del día anterior, baile en la plaza de Espa-

ña, con la orquesta "Emperadores".

DOMINGO, día 25

A las 8,30 horas, alegres dianas en toda la villa por los músicos citados.

A las 9 horas, encierro de las reses que se lidiarán por la tarde, con el mismo recorrido que el pasado día, seguido de alegre recorrido de charangas.

A las 18, novillada mixta, en la que serán lidiados y muertos a estoque 5 novillos de la ganadería de doña Antonia de la Serna Ferrer, de "El Bosque", Gandullas (Madrid), uno para el rejoneador Aquilino Pascual y cuatro para los novilleros Regino Ortes, José Fernández, Antonio Briceño y el novillero de Cantimpalos Oscar González.

Al igual que en el festejo del día anterior se soltarán vaquillas para recreo de la afición.

De 21 a 23,30 horas y de 1 a 4 de

la madrugada, actuación en la plaza de España de la orquesta "Expresión Combo".

LUNES, día 26

A las 8,30 horas, bulliciosas dianas para despertar a la afición por todos los rincones de la villa.

A las 9, emocionante encierro con igual itinerario que en días precedentes. Luego las charangas darán un sonoro pasacalles.

A las 18, novillada picada, lidiándose 6 novillos utrerros de la ganadería de los Herederos de Bernardino Giménez, de Linares (Jaén), para las primeras figuras del escalafón: Manuel Caballero, José Luis Borrero "Chamaco" y Pepín Rubio.

Igual que en días anteriores se correrán vaquillas al final del festejo.

Con el mismo horario que el resto de los días habrá baile en la plaza de España, con la orquesta Dossier.

MARTES, día 27

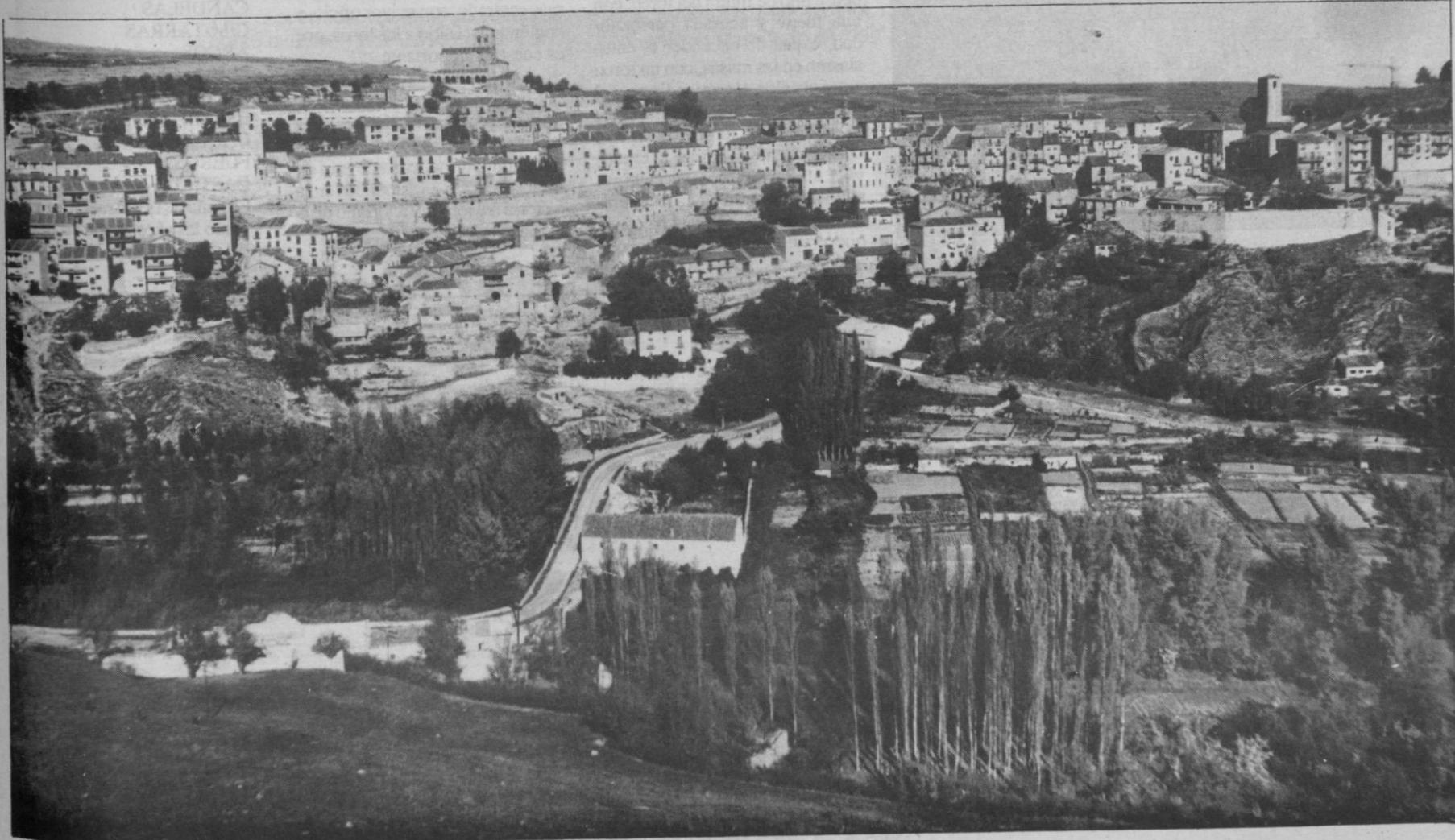
A las 9 horas, alegres dianas y pasacalles.

A las 10,30, último encierro de las reses que serán lidiadas por la tarde.

A las 18, gran becerrada para los aficionados de las peñas sepulvedanas, en la que se lidiarán 3 añejos de la ganadería de don Constantino Mañero, de Torrelaguna (Madrid) que serán toreados y muertos a estoque (a ser posible) por los espadas que en su momento se anunciarán, acompañados de sus correspondientes cuadrillas, siendo sobresaliente, como en todos los festejos de los días anteriores Constantino Mañero.

NOTA.—Todos los festejos taurinos serán organizados por la empresa Constantino Mañero Sanz.

La Comisión de Peñas, siguiendo su tradicional colaboración para dar mayor colorido a las fiestas, ha elaborado un programa de actividades, que en su momento se dará a conocer.



**Angel
Onrubia
Cristóbal**

SEGUROS

Zurich, Cía de Seguros

OFICINAS:

Colón, 3 - bajo
Teléfono 43 33 82

SEGOVIA

COPESE

**COMERCIAL
PECUARIA
SEGOVIANA, S. A.**

FABRICAS DE:

- Piensos compuestos, completos y concentrados para toda clase de ganado.
- Leches maternizadas para terneros y corderos.
- Alimento de perros (COPESEDOG).
- Correctores y suplementos para piensos.
- Bloques de sales minerales.

FABRICA:

Camino Moraleja, s/n.
Teléfono 58 61 26
COCA (Segovia)

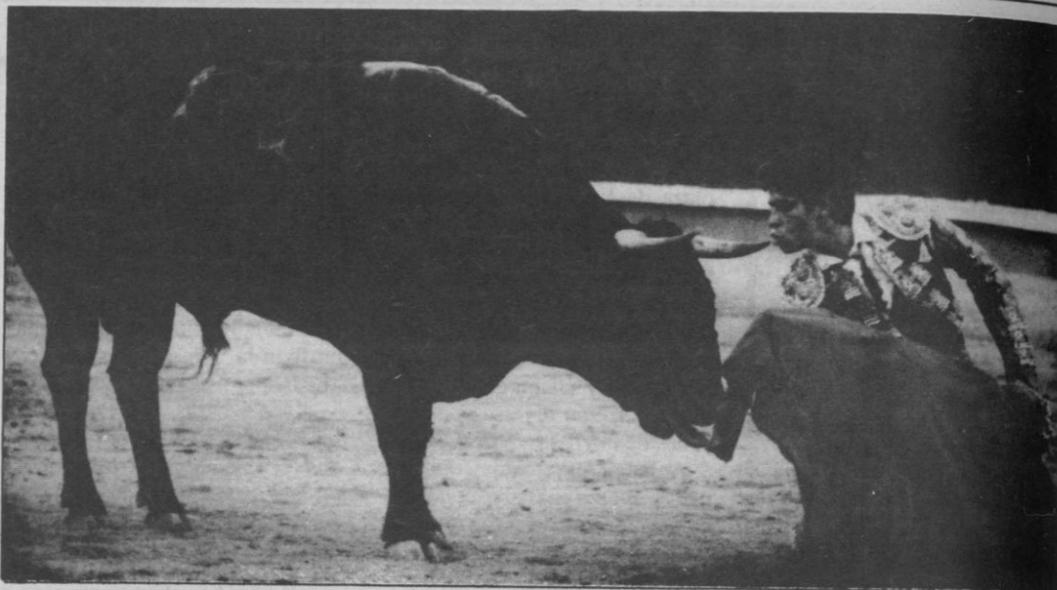
OFICINAS:

Conde de Sepúlveda, 24,
1.º Dcha. Teléfono 54 00 61
FAX 54 03 19
SEPULVEDA (Segovia)

La feria taurina

Dos novilladas con picadores, una sin los del castoñero y la becerrada popular, conforman el interesante ciclo taurino, a celebrar los días 24,25,26 y 27. Comienza el periplo el sábado 24, festejo mixto con uteros de Fernando Guzmán, procedencia Urquijo, para el rejoneador segoviano Rubén Martín que lidiará un ejemplar, y cuatro para los novilleros

Luis de Pauloba y Pepín Rubio. El domingo 25, otro festejo mixto con erales de María Antonia de la Serna y los novilleros Regino Ortés, José Fernández y Antonio Briceño y el chaval de Cantimpalos, Oscar González, todos lidiando un ejemplar. El lunes 26, novillada con picadores con uteros de los Herederos de Bernardino Giménez. Origen



"Chamaco"



Caballero

Villamarta, para Manuel Caballero, José Luis Borrero "Chamaco" y Pepín Rubio.

Y, finalmente el martes 27, becerrada popular para componentes de las peñas sepulvedanas.

De toda esta combinación, resaltan los nombres de Manuel Caballero, el número uno del escalafón, un albaceteño con enorme clase y fundamentos que pocas fechas después se doctorará matador de toros. "Chamaco", el onubense hijo de figura del toreo, con una fuerte y acusada personalidad, capaz de encender el entusiasmo en las masas, con un toreo entre el valor, el tremendismo y el clasicismo. También apunta hacia torero caro y es, junto a Caballero, destacado novillero de alternativa. Luis de Pauloba, tras el gravísimo percance, en plena recuperación, es diestro con mucha clase, que practica un toreo puro, con

hondura y sentimiento. Pepín Rubio, anda buscando un puesto importante, alternando con las figuras y en plazas de responsabilidad.

Les van a gustar los rejoneadores segovianos a quienes seguramente conocen ya, y de manera especial —ruego me lo confirmen después— un joven valor llamado Regino Ortés. Y por supuesto nuestro paisano, el chaval de Cantimpalos Oscar González, más centrado, con mayor oficio, y cogiéndole el sitio a los toros, que es cuestión importante.

Encierros y festejos taurinos, ofrecen perspectivas interesantes en un pueblo, Sepúlveda, con alta tradición taurina, cuna de uno de los toreros más carismáticos en la historia del toreo: Victoriano de la Serna.

P.P.

Peñas sepulvedanas

- ARABES
- LEONES
- YUGO
- JUNIORS
- CENTROLOCUS
- HUELLAS
- ECCE HEMO
- CANDELAS
- CIMITARRAS
- ARCOS
- SEPTEMPUL
- BRUJAS
- ESPADANA
- CADENAS
- FUEROS
- CASTILLO

La Peña de Los Arabes, cumple este año 25 años desde su fundación.

AYUSO, S.L.
ALUMINIOS



ALUSESA

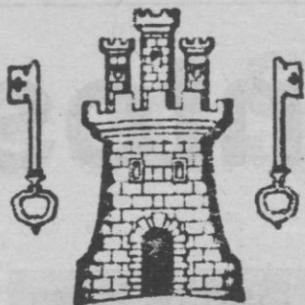
ALUMINIOS SEGOVIA, S.A.

Lago Michigan, 1
Teléfonos 776 99 98
776 99 99
28.032 - MADRID

ALUSESA, División cristales

ALMACEN: Guadarrama, 37
Polígono Industrial EL CERRO

Teléfono 42 10 29
SEGOVIA



SEPULVEDA

La magia del cordero asado

Esta especialidad culinaria nos conduce inexorablemente a este punto geográfico segoviano llamado Sepúlveda. Degustar este exquisito manjar, debe hacerse con el ritual marcado por los tiempos, por la historia, por el ancestro. Sólo la maestría, el don especial, la magia, la tienen los maestros asadores sepulvedanos, en materia tan simple como preparar al horno de leña un cordero de la tierra.

En Hostal Postigo, Figón Ismael, Zute el Mayor, Casa Paulino, Critóbal y La Violeta, se degustan variadas, exquisitas y bien condimentadas especialidades. Carnes, pescados, mariscos, verduras, toda la amplia gama de la cocina internacional, al gusto castellano, pero dentro de esta corte formada por alegres y sanos vasallos, el rey sigue siendo el mismo: el cordero asado. Naturalmente al estilo sepulvedano, Pedro, Ismael, Tinín, Mariano, Antonio, Juan Antonio, propietarios de estos seis magníficos establecimientos hosteleros, son mágicos. No me atrevo a aseverar que magos, pero mágicos sí. Por eso, el cordero asado lo preparan, lo sirven, lo ofrecen en la mesa con auténtica magia.

Lo más importante, significativo y loable, es hacer magia sin truco. Cualquier visitante, puede preguntar a esos maestros asadores la forma de asar un cordero. Se lo explican llanamente, sin ocultar ningún concepto. Claro, les dicen que el secreto estriba únicamente en la calidad del producto, en el horno de leña, en el punto exacto de cocción, en el agua y la sal precisos... pero no pueden sustraerse a la cómplice sonrisa final, por mí, donde radica la magia que otorga el punto exacto, maravilloso del preparado. Esto, en Sepúlveda, es la magia del cordero asado.

Pablo Pastor

Hostal **POSTIGO** ** RESTAURANTE

Figón Ismael

Horno de Asar

Figón

Zute El Mayor

"Tinín"

BAR - RESTAURANTE

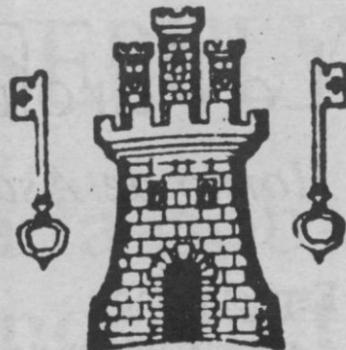


Casa Paulino



LA VIOLETA

bar-restaurant.
discoteca.



"Cristóbal"

“Los santos toros”

Aunque debían haber sido más, son ya bastantes los años que vengo escribiendo unas líneas en esta ocasión de nuestras fiestas. Desde luego con más o menos facilidad en cada uno de ellos. A veces con el argumento concreto ya bien pensado desde antes. Otras, a vuela pluma de las ocurrencias y sensaciones de la tinta azul sobre el papel blanco —sí, tinta todavía, aunque ya me está acechando el ordenador—. Pero lo que puedo asegurar es que, a pesar de la identidad de la circunstancia, en ningún momento al así hacerlo he tenido la sensación de engrosar una literatura de compromiso. No. Las fiestas se suceden venturosamente a sí mismas, como los años, y hay que reconocer que casi nunca nos ofrecen grandes variedades. Cotejadas entre sí quiero decir. Y, sin embargo, siempre que yo he escrito a su convocatoria lo he hecho haciendo una aportación plena de realidad. Por no decir del sentimiento.

Es posible que este año no pueda estar en ellas. Una abrumadora masa de pruebas de imprenta perentorias me tiraniza. Y sin embargo estoy seguro de que también son para mí, de que mi ausencia no es integral. Y no por privilegio alguno. Sino compartiendo la misma circunstancia de los demás paisanos en igual caso. Porque las fiestas también lo son de todos los sepulvedanos —¡cuántos desgraciadamente y desde cuánto tiempo!— en el exilio. Pero esto creo ya lo he apuntado otras veces. Y si no lo he hecho ha sido porque de puro evidente no merece la pena recordarlo. Sí. Unas fiestas que, ante todo, son las de todos.

El pequeño margen de los azares del calendario hace que este año casi empalmen con las de San Bartolomé y su diablillo. El demonio, no sé si tan pequeño, todo el año a los pies de la imagen del apóstol, y que la noche de su víspera se escapa echando lumbres y todo él un carbón encendido para adueñarse de la plaza que se le rinde con su más espléndida escenografía en tinieblas. Es una escenografía, lo recordamos, que impresionó a Camilo José de Cela. Y



Unamuno dijo de nuestra villa ser más pintoresca que gráfica. Pero, siguiendo con el diablillo, a cual más hondo su simbolismo. Lástima que en los días barrocos no le hubieran consagrado un tratado, tengamos por caso, un benedictino de San Frutos, un franciscano de La Hoz, un cisterciense de Sacramenia o sencillamente uno de los clérigos de nuestro cabildo que fue. Lo cual no quiere decir que, si bien con un estilo muy otro, no se pueda hacer en nuestro siglo XX que se nos está marchando. Y claro está que llevándonos con él, a unos más y a otros menos. Pero de esto otro día. Que “al Apóstol festejamos—pero al diablillo también”. El Apóstol que no le tiene envidia al Príncipe de todos ellos: “San Bartolomé a San Pedro—desde su torre decía: —Si tú eres patrón de Roma—las siete llaves son más.—De los oros de su cúpula—San Pedro le respondía—

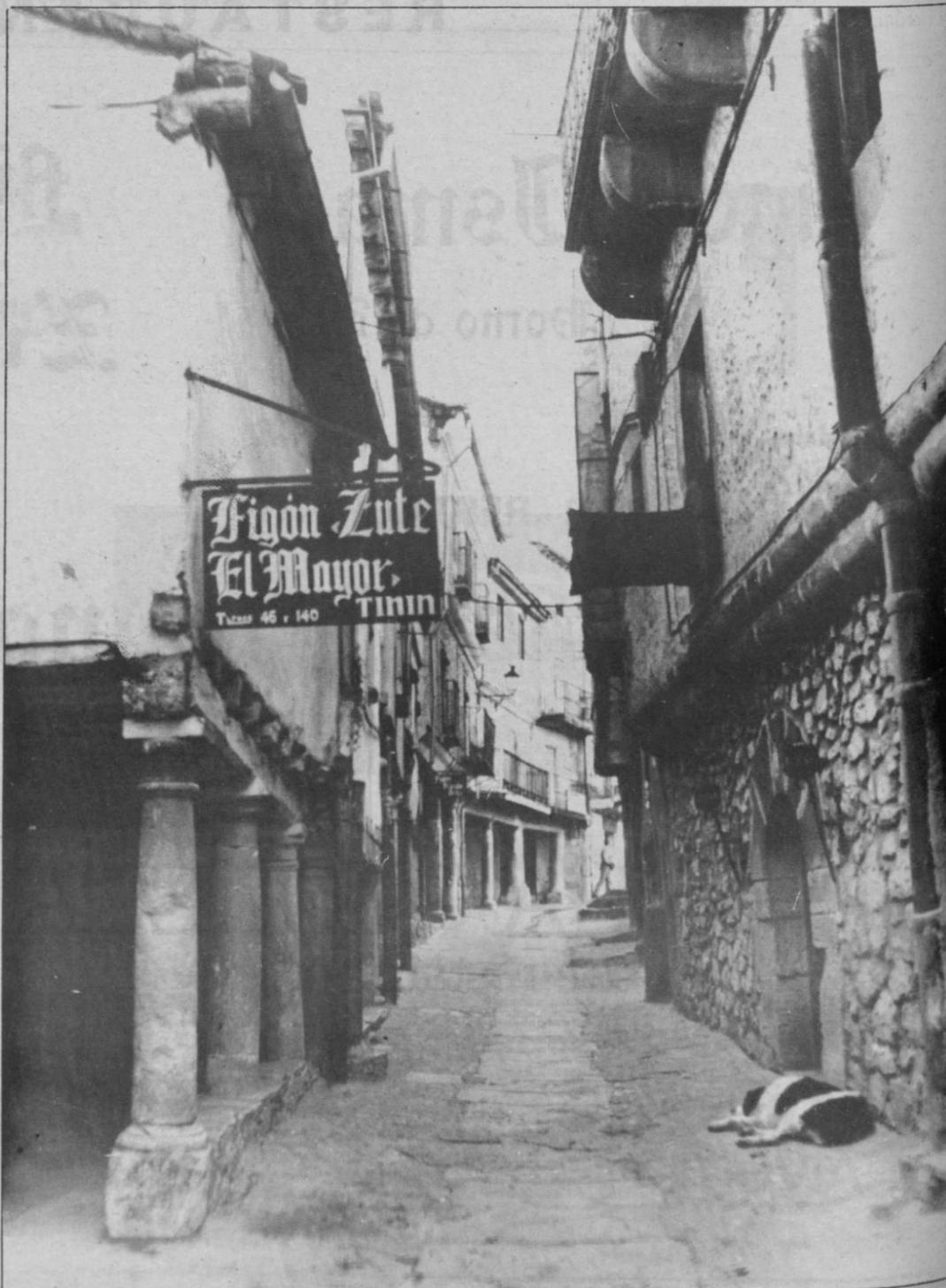
todos mis tesoros diera—por el paisaje que miras”.

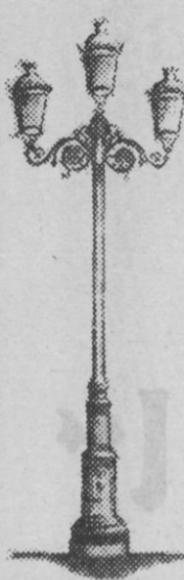
Pero a propósito de santos. Se me viene a las mientes la frase de nuestro inolvidable arcipreste don Alejandro de las Heras, “los santos toros”. Aludía a que estas nuestras fiestas no tienen ninguna motivación religiosa. Ni conmemoran tampoco ningún acontecimiento cívico o de otra índole. Como no sea el tránsito de cada año. Es la pura concesión a la dimensión lúdica de la vida que no requiere justificación foránea y a sí misma se basta. Y bien, a pesar de ello, podríamos profundizar algo más en la expresión, aparentemente de mero desenfado, cual tanto a él le iba, de nuestro parruco. Porque el calendario tiene dos fiestas que acaso podríamos relacionar con la tal cariñosa “boutade”. El 1 de noviembre, Todos los Santos. El día siguiente, Todos los Difuntos, las Animas. ¡Aquellos interminables clamores de nuestras campanas todo a lo largo de la noche de la una a la otra! Las dos conmemoraciones son universales. Pero la de los muertos tienen su origen en la que el abad de Cluny, San Odilón, instituyó para los de su Orden. Y hay algunas, la benedictina por ejemplo, que celebran aparte, otro día, éstos concretamente el trece del mismo

mes, a los suyos propios. Pues bien, así las cosas, ¿no podemos pensar que nuestras fiestas son las de todos los santos y todos los difuntos de Sepúlveda? Sí. Que no perdamos de vista que son las de todos. Las de los presentes, pero también las de los ausentes, en otros lugares del planeta o en los lagares de allá arriba donde por supuesto se vendimia también.

Pero, ¿por qué será que siempre que medito en torno a estos días de francachela acabo por ponerme tan terriblemente profundo? Y entonces... A la buena limonada. Por más que nada tan hondo como a su través todo lo por haber y habido. Y es que, quizás ningunos extremos se tocan tanto como la hondura más abismal y la más superficial de un aparente desenfreno. Vayamos pues, con la mirada entre melancólica y jocunda, de las caras de aquellas paisanas con las que soñábamos en el colegio y en las vacaciones, que siguen siendo hermosas aunque tengan surcos, a las de sus hijas en tanta plenitud que nos desafían irónicas. Y vaticinemos ya las de sus nietas, que esas sí tendrán piedad de nosotros si es que lo contamos.

ANTONIO LINAGE





La Farola

Horno de Asar

Especialidad:
COCINA ASTURIANA
*(Fabes con almejas, repollo relleno,
merluza a la sidra)*

LA VELILLA Reserve su mesa
PEDRAZA **911/50.99.23**

Las peñas en Sepúlveda

Desde siempre se ha identificado a las peñas, fuera de juventud, sexo u otros requisitos, como alegría y fieles acompañantes de las fiestas: "Los Toros" de Sepúlveda. No cabe duda que están estrechamente ligadas a la vida de los sepulvedanos.

Hoy, como siempre, que tanto se habla y se compara de lo que ha cambiado la vida; y eslogan o refranes: ...que nunca tiempos pasados fueron mejores o por el contrario fueron peores, dividen la opinión de los que viven las fiestas.

Pero centrándonos en las peñas no nos hemos parado a pensar, a profundizar un poco en sus raíces y a preguntarnos: ¿cuándo surgieron?, ¿por qué nacieron?, ¿quiénes eran?, ¿cuáles eran sus fines?, ¿ha cambiado el espíritu de sus fundadores con respecto a su vida y a la de las peñas?

Las fiestas de Sepúlveda, "Los Santos Toros", se pierden como sus encierros en el tiempo, que no vamos a entrar en dilemas de edad pero que no vendría nada mal una profunda investigación al respecto, sobre todo hoy que todo el mundo echa mano de su pasado para inmortalizar sus fiestas.

Pero volviendo a la vida de las peñas, vemos que surge la primera hacia 1950 (probablemente de las primeras en bastantes kilómetros a la redonda). Era costumbre en las fiestas que en cada casa se hiciera un poco de limonada con ánimo de invitar a los amigos, pero claro, entre que muchas eran las visitas a la limonada y el control que sus mujeres ejercían sobre el asunto, un grupo de amigos deciden hacer lo mismo pero en un sitio que tengan la suficiente libertad para estar cuanto quieran y no molestar ni que les controle nadie. Hay que buscar un sitio. ¿Y que mejor sitio que una de las muchas cuevas que entre sus recónditas callejas tiene Sepúlveda? Quedan de acuerdo en formarla en una callejuela de las más representativas de Sepúlveda que infinidad de pintores han inmortalizado: "LAS TRAMPAS". ¿Y qué nombre la ponemos? La respuesta fue unánime; sólo puede ser uno que tan estrechamente ha estado siempre unido a Sepúlveda, que tanta fama le ha dado y que se respira en el

ambiente de sus calles "EL CORDERO".

Comienzan a acondicionarla, pues no quieren que sea un lugar cualquiera, tiene que tener agua corriente. Y un día, después de

hace la cocina, por si hay que preparar alguna caldereta; un comedor, una buena fresquera y a enfrentar las primeras fiestas, eso sí, antes hay que limpiar y acondicionar todas las Trampas.

cuerpo; segundo, limones, se exprimen y después se echan, una vez partidos por la mitad, en el vino. Tiene que saber bien a limón; tercero, azúcar, poco dulce que luego da "reseo". Se hacen

jueves y los sábados en la plaza por la banda municipal con director incluido.

En las fiestas se vuelve tradicional, una vez inauguradas, la primera visita de autoridades y damas a la Peña donde serán obsequiados, los caballeros con limonada y las damas con algún refresco, se puede tomar a cualquier hora del día o de la noche. Pasan por la Peña todas las autoridades políticas y eclesíásticas y es lugar de encuentro del pueblo. El ambiente es envidiado por todos los visitantes a las fiestas, vienen de todas partes, se les invita a limonada, se hacen chuletas a la brasa, se canta en la puerta canciones tradicionales, se hace amistad y se va con un: "...bueno, a ver si otro año nos vemos".

Ya forman parte de la vida de Sepúlveda. Ahora cualquier visitante ilustre que pase por la Villa, será conducido por las autoridades entre otros sitios a tomar un vaso de vino o limonada en las Peñas de Sepúlveda. Se recogen sus firmas, se legalizan estatutos hacia 1965 y se tiene un talonario a fin de que cada socio apunte lo que toma con cualquier amigo para que lo reponga, se fían unos de otros. Abonan un tablero en la plaza y empiezan entre toro y toro a obsequiar a quien apetece un trago fresco. Surgen otras peñas posteriores en la misma calle, se entabla competencia y enfrentamientos, pero por ver quién hace mejor la limonada, por ver quién se lleva más visitantes, por agradecer y dar amistad, esa es su guerra. Hoy hay cantidad de peñas, incluso una solo de mujeres, Las Brujas, nombres tan sepulvedanos como El Castillo, Ecce Homo, La Espadaña, Los Arcos, Los Fueros, Septempul, etc. Visten uniformes, acondicionan las peñas con todos los requisitos de comodidad, incluso tienen un día de las fiestas dedicado a ella. Y yo me pregunto: ¿deberíamos mirar hacia atrás?, ¿hemos mejorado o empeorado? Espero que no nos dejemos ir de las manos el legado que nos han dejado con su ejemplo estos pioneros de la historia por el bien de las peñas, por el bien de las fiestas, por el bien de Sepúlveda.

ANTONIO CRISTOBAL
ALBARRAN



dejar de trabajar, aconsejados por el Tío Santos, capataz de Obras Públicas, comienzan a picar durante toda la noche turnándose los 20 ó 21 socios, una zanja en la roca para poder enganchar el agua corriente. Se empiedra el suelo, se

La limonada la hace Severino ayudado siempre por Julián y otros socios. La limonada tradicional, la de siempre, no lleva más que: primero, vino, si puede ser que sea tinto del puerto mejor que el de la ribera, que hace buen

todos los años veintiún cántaras más o menos, y así pasan a formar parte activa en la vida de Sepúlveda.

Cualquier momento es bueno para visitar la peña, en verano, de Santiago a los Toros, hay baile los

EL AYUNTAMIENTO DE SEPULVEDA

Saluda muy cordialmente a la población sepulvedana y a quienes nos visiten, deseándoles unas

FELICES FIESTAS

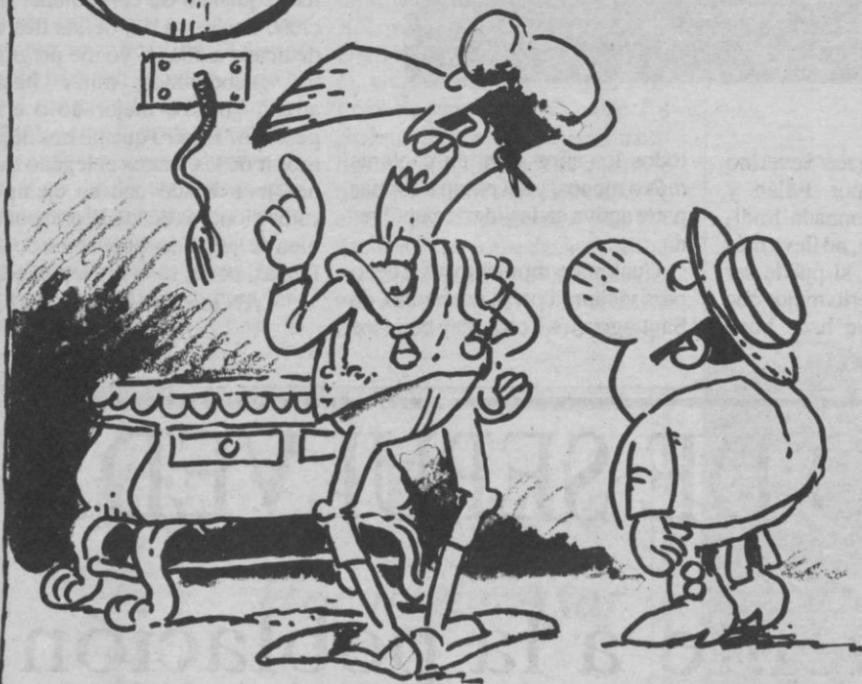
EZTE, EN LAZ
VENTAZ DE MADRÍ:
¡UNA EZTOCA'
HAZTA LA BOLA!



EZTE OTRO EN
LA MONUMENTA' DE
ZEVIIYA :
¡UN PINCHAZO Y
DEZCABEYO!



EZTE DAQUÍ, EN LAZ
FIEZTAZ DEL PILA'
DE ZARAGOZA :
¡UNA MEDIA ARGO TENDÍA
Y LA PUNTIYA!



Y EZE DE AHÍ BAJO,
EN LOZ ENZIERROZ
DE ZEPÚRVEDA:
¡APLAZTADO PO LO
MOZO A LA ENTRÁ'DER
CALLEJÓN!



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

Lucas se entrevistará próximamente con los presidentes de Baleares y Galicia

Valladolid (Ical).-- El presidente de la Junta, Juan José Lucas, se desplazará el próximo día 29 a Mallorca para entrevistarse con el jefe del Gobierno balear, Gabriel Cañellas, y posteriormente viajará a Santiago de Compostela en fechas aún sin concretar para reunirse con el presidente de la Junta de Galicia, Manuel Fraga, según confirmó ayer el portavoz del Ejecutivo regional, José Manuel Fernández Santiago, que ha informado de la aprobación de una partida de 137 millones de pesetas para obras de restauración en diversos monumentos de la región durante la tercera reunión ordinaria de agosto del Consejo de Gobierno de la Junta.

La restauración y consolidación de la iglesia de Santa María en Ciudad Rodrigo (Salamanca) cuenta con un presupuesto de 12,6 millones, que se eleva a 25 millones en la primera fase de rehabilitación del antiguo hospital Sancti Spiritus de Segovia y a 33 millones de pesetas en el caso de la antigua cárcel de Pedraza (Segovia). La casa pinariego y anexos de Navapalos (Soria) recibe 33 millones y la iglesia de Santa María de Peñafiel (Valladolid) otros 27,6 millones de pesetas.

DIRECTORES GENERALES DE SALUD PÚBLICA Y TURISMO

El Consejo de Gobierno de la Junta de Castilla y León nombró ayer al nuevo director general de Salud Pública y Asistencia, que

será José Antonio de Santiago-Juárez López, y al director general de Turismo, puesto que ha recaído en José Pablo Redondo Lagüera.

El nuevo director general de Salud Pública y Asistencia de la Consejería de Bienestar Social, José Antonio de Santiago-Juárez López, nació en Valladolid hace 39 años. Casado y con una hija, es licenciado en Medicina por la Universidad de Valladolid, en el San Telmo y el río Carrión de Palencia, y en el centro de Salud Mental San Miguel, también en Palencia.

Desde diciembre de 1987 es jefe de servicio de Salud Mental de la Consejería de Bienestar Social, y comisionado regional para la Droga en Castilla y León.

TURISMO

Por su parte, José Pablo Redondo Lagüera, nuevo director general de Turismo de la Consejería de Cultura y Turismo, nació en Soria y es doctor ingeniero naval. Profesor de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos de Cantabria, está en posesión de la Cruz del Mérito Naval de Primera Clase con distintivo blanco, concedida por el Rey en 1982.

En el ámbito profesional ha sido director de Astilleros de Santander y director general del Balneario y Agua de Solares, así como presidente del consejo de administración de "Agua de Solares S.A." y asesor-consultor de varias empresas navieras.

La constructora de la C-501 protesta por el paro parcial de las obras

Avila (Ical).-- La empresa Construcciones Hernando adjudicataria de las obras del trazado de la carretera comarcal 501 según el proyecto denominado "opción 3" entre las localidades abulenses de Ramacastañas y Candeleda, ha hecho pública su protesta por el paro parcial en el avance de las obras de la carretera, según fuentes de la citada empresa.

La Junta de Castilla y León ordenó la paralización de las obras de construcción de la citada carretera hasta el próximo mes de septiembre a raíz de las protestas de varios grupos ecologistas regionales y nacionales, coordinados por miembros del colectivo ecologista de Arenas de San Pedro, Gredos Verde.

Según fuentes de la empresa, si a partir del día 5 de septiembre no se reanudasen las obras y la Junta insistiese en defender sus intereses políticos, la constructora estudiaría la posibilidad de abandonar la ejecución de las obras.

En este sentido, Jesús Rivera, concejal del PSOE en Candeleda y portavoz de una coordinadora creada para defender la realización de la carretera C-501 siguiendo el trazado previsto en la llamada "opción 3", que los ecologistas califican como "socialmente innecesario y económicamente ruinoso", ha remitido al presidente de la Junta, Juan José Lucas, una carta en la que solicita una entrevista para exponer "la postura de los candeledanos y conocer de primera mano cuál es la verdadera actitud de la Junta".

¡A más de 400 kilómetros!

Varios hospitales de León mantienen un contrato de lavado de ropas con una empresa de Pamplona

León. (Ical).-- La ropa sucia del complejo hospitalario de la capital leonesa, que comprende la Residencia Virgen Blanca, el Hospital Princesa Sofía y San Juan de Dios, debe recorrer más de 400 kilómetros para poder ser higienizada, según fuentes de la Federación de Servicios Públicos de UGT que ha denunciado que la escasa capacidad de la lavandería de la residencia leonesa obliga a los hospitales del complejo sanitario a contratar el lavado de prendas a una empresa privada de Pamplona (INSA), que se encarga del transporte y posterior lavado de la ropa.

El sindicato UGT también ha denunciado en reiteradas ocasiones, ante la Inspección de Seguridad e Higiene, las condiciones de lavandería de la Residencia Virgen Blanca, "donde en numerosas ocasiones se amontona la ropa en condiciones putrefactas".

Tras las denuncias mencionadas, y según un informe de Seguridad e Higiene que advirtió de las malas condiciones de la lavandería, se optó por la solución de enviar la ropa a lavanderías de otras provincias, postura que es calificada por UGT como "ilógica, anormal y vergonzosa".

LUIS AZNAR: "El CDS está vivo, pero si no hay renovación desaparecerá en breve"

Valladolid. (Ical).-- El presidente provincial del CDS leonés y máximo dirigente en la región de la "Plataforma Renovadora" o "Grupo de Valladolid", Luis Aznar, afirmó ayer a Ical que la actividades desarrollada por la militancia centrista en los meses de julio y agosto "es una buena demostración de que el partido está vivo, pero si no se produce

una renovación absoluta, no tiene ningún futuro; si seguimos como estamos, esto desaparecerá en breve".

Luis Aznar indicó que los renovadores del CDS están trabajando en las enmiendas a los documentos sobre organización y política que se presentarán al congreso de septiembre, intentando que el partido tenga "un componente radical mucho mayor en todos los aspectos". Para el procurador leonés, se pretende volver al espíritu del partido en 1982 -- cuando se comapró a los centristas con los radicales italianos de Panella-- y recuperar "un componente que se ha perdido en el último año y medio". Asimismo, pretenden dar más participación a las bases en la selección de cargos, medianamente un sistema de listas abiertas.

La "Plataforma Renovadora", que agrupa en estos momentos a compromisarios de 45 provincias que apoyan a Antonio Fernández Teixedó para la secretaría general, se reunirá en Madrid los próximos días 28 y 29 de agosto para perfilar las listas que presentarán al congreso, así como su candidato a presidente, "para el que tenemos las puertas abiertas hasta el último momento", indicó Luis Aznar.

Diez razones para no quemar rastrojos

Zamora. (Ical).-- La Federación Ecologista de Castilla y León ha editado un folleto que resume en diez las razones que no justifican la quema de rastrojos. Según ellos, esta técnica perjudica seriamente al suelo, destruyendo microorganismos y humus. También hace que se pierda capacidad de almacenar agua, y el suelo se arena y por tanto encarece los gastos para acondicionar el suelo en posteriores cosechas. En cuanto a fauna, se eliminan matorrales y desaparecen insectos polinizadores de las plantas de cultivo.

Hullera Vasco-Leonesa

La negociación de los despidos finalizó sin acuerdo

Valladolid (Ical).-- Los sindicatos UGT, CC.OO. y USO y la dirección de la Hullera Vasco-Leonesa no llegaron a ningún acuerdo sobre el despido a varios trabajadores de esta empresa minera de León, que se encuentra en huelga desde el pasado 4 de junio. Sindicatos y empresa, con la mediación de la Junta de Casti-

lla y León, decidieron en la mañana de ayer fijar un calendario de reuniones para reanudar las negociaciones, rotas a finales de mayo.

Tras una reunión de casi seis horas en el Parador Nacional de Tordesillas (Valladolid), la dirección de la empresa no ha aceptado la propuesta de los sindicatos de

sustituir los despidos a 37 trabajadores por sanciones económicas para todos los empleados afectados por expedientes. Los sindicatos, por otra parte, rechazaron la propuesta empresarial de mantener los despidos de nueve trabajadores cuyos actos durante la huelga son considerados más graves por la dirección de la Hullera.

mento!

CONFORT. EN MAGNIFICOS CHALETS
BENEFICIAS Y BUENAS CONDICIONES ECONOMICAS.
SEGURIDAD.

PILOTO

de. Domingos: Mañanas.

CENTRO COMERCIAL

PISCINA CLIMATIZADA

LINEAS DE AUTOBUS

CHIMENEA FRANCESA

ANTENA PARABOLICA

LAS VILLAS DE
SEGOVIA

la otra forma de vivir en Segovia

INFORMA
Y
VENDE

MIGUEL TOVAR
MT
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

En obra:
42 97 18
Ezequiel González, 6
43 59 50

Junto al HOTEL PUERTA DE SEGOVIA

Por su actitud en defensa de la democracia

El Rey felicitó a Gorbachov y Yeltsin por telegrama

Palma de Mallorca.— El Rey Juan Carlos envió ayer, jueves, sendos telegramas a Mijail Gorbachov y Boris Yeltsin, en los que expresa su alegría por el reestablecimiento del orden constitucional en la URSS, según confirmó a efe un portavoz de la Casa Real. En el telegrama enviado a Gorbachov, el Monarca español expresa "la alegría" que, en nombre de la Reina, del suyo propio y del pueblo español, "sentimos al verle de nuevo, tras estos días de sufrimiento personal y de su familia, en el ejercicio de sus funciones presidenciales, una vez restablecida la legalidad constitucional" en la Unión Soviética.

Añade el comunicado real que "el pueblo soviético, ante la difícil prueba a la que ha sido sometido estos días, ha mostrado con gran valentía, incluso con la pérdida de vidas humanas, su determinación de defender el proceso de reformas democráticas y los principios suscritos por la Unión Soviética en la Carta de París sobre una nueva Europa".

El Rey de España felicitó al presidente de la Federación Rusa, Boris Yeltsin, "por su actitud en defensa de la democracia y del orden constitucional de la Unión". "Estoy convencido —señala el Jefe de Estado español— de que tanto el pueblo soviético como la

comunidad internacional comparten el sentimiento de gratitud hacia su persona y hacia su valerosa determinación".

EL GOLPE ACELERARA LAS REFORMAS

El presidente del Senado, Juan José Laborda, se mostró convencido de que el golpe frustrado en la URSS acelerará las reformas políticas y económicas y puede provocar una fractura en la estructura federal de la Unión Soviética. En declaraciones a Efe Laborda estimó que a partir de ahora la URSS "iría hacia un proceso de autodeterminación y de independencia o que llevaría a una reflexión de la Europa estable de la CE para evitar la balcanización general del Centro y del Este de Europa".

Laborda, tras reconocer "el papel decisivo" de Yeltsin, aseguró que "habrá que apoyar a Gorbachov o a quien pueda representar un elemento de unión en el conjunto de la URSS".

A juicio de Laborda, la situación ha sido "confusa", pero la desconfianza inicial hacia Yeltsin podría cambiarse "si ambos forman tandem para asentar las reformas democráticas y mantener la estabilidad del país".—Efe

"Comando Donosti"

Se imputan 3 muertes a los colaboradores encarcelados

Madrid.— La Guardia Civil atribuye a los once presuntos colaboradores del desarticulado comando "Donosti" de ETA que fueron encarcelados por orden de la Audiencia Nacional, la participación en más de veinte atentados terroristas, entre los que destacan tres asesinatos, según fuentes de la investigación. Los atentados mortales con los que supuestamente tuvieron relación costaron la vida a un capitán retirado del Ejército de Tierra que fue asesinado en San Sebastián, a un guardia civil que vigilaba el puerto de Pasajes y a un joven aparentemente vinculado con el tráfico de dro-

gas que recibió varios tiros en Rentería.

Las fuentes de la investigación consultadas no precisaron a quiénes se les atribuyen en concreto estas tres acciones aunque subrayaron que en conjunto el grupo de once etarras pudo tener participación directa o indirecta en la comisión de más de veinte acciones armadas perpetradas en la provincia de Guipúzcoa. Entre los atentados sin víctimas que se les imputan figuran la colocación de artefactos explosivos en concesionarios de automóviles, entidades bancarias y bares de esta misma provincia.—Efe

Bolsa de Madrid

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajaba al mediodía de hoy 0,53 puntos y quedaba establecido en el 267,11, según informa Efe.

Las pérdidas más abultadas correspondían a construcción y siderometalúrgicas que bajaban 1,23 puntos cada una, y banca que descendía 1,20, mientras que químicas y varios subían 0,04 y 0,44 puntos, respectivamente.

El volumen de negocio ha vuelto a niveles bajos y tan solo tres valores, BBV, Fosforera y Fecsa, superaban los cien millones de pesetas contratadas.

Por su parte, Telefónica, que no casó cambio en el primer intento de apertura del Mercado Continuo por exceso de papel, reanudó su cotización a las doce del mediodía.

En el mercado de los corros la mayoría de los valores experimentaban subidas, La Seda ganaba 6,2 por ciento, Cosmos subía un 8,4 por ciento y Campsa subía un 3,9 por ciento, mientras que Fasa registraba un descenso del 3,2 por ciento.

Vicepresidente de UPN

Miguel Sanz negó que se haya pactado el futuro Gobierno de Navarra

Pamplona.—El vicepresidente de UPN, Miguel Sanz, negó que su partido haya pactado con ninguna fuerza política, y en concreto con Herri Batasuna, el futuro Gobierno de Navarra, que previsiblemente presidirá el regionalista Juan Cruz Alli. Sanz, en declaraciones a "Radio Nacional", salió así al paso de un comunicado remitido por dos miembros de la ejecutiva del PSN-PSOE y en el que citaba como "extraña coincidencia" el voto en contra de HB a la investidura de Gabriel Urralburu y el acuerdo alcanzado en Guipúzcoa en las mismas fechas entre PNV y la Coordinadora Lurraldea.

Para los socialistas la estrategia es conseguir que PNV y HB sean los únicos representantes del na-

cionalismo, al tiempo que desgastar al PSOE para propiciar así un Gobierno central del PP que necesite de apoyos, por lo que consideraban que el Gobierno de Navarra se había decidido en el País Vasco.

Miguel Sanz aseguró que UPN "no ha establecido ningún pacto ni ninguna colaboración con HB para impedir un gobierno de Urralburu", al tiempo que vio igual de legítimas las luchas entre partidos nacionalistas por captar al electorado como la conclusión a la que haya podido llegar el PNV, en el sentido de que vea más positivo un Ejecutivo central del PP que otro en manos socialistas.

Precisó que UPN tampoco ha tenido conocimientos previos de las conversaciones que se mante-

nían en Guipúzcoa con la Coordinadora Lurraldea e, igualmente, restó importancia, en relación con este asunto, a la amistad que pueden tener Juan Cruz Alli y el diputado general de Guipúzcoa, Eli Galdós.

El vicepresidente regionalista devolvió finalmente a los dos dirigentes del PSN una pregunta que éstos dejaban sin respuesta sobre cuál será el futuro de Navarra.

Afirmó, en este sentido, que el PSOE puede elegir "entre colaborar con UPN para mantener la gobernabilidad de Navarra o echarse al campo y desarrollar una política de completa contraposición a las nuestras líneas programáticas".—Efe

Días 31 de agosto y 1 de septiembre

Los sindicatos convocan una huelga en Chamartín que afectará a Segovia

Madrid.—El comité de empresa de Renfe (integrado por CCOO, UGT y SEMAF) ha convocado a los trabajadores de la estación de Chamartín (Madrid) a una huelga de 48 horas los días 31 de agosto y 1 de septiembre en protesta por el incumplimiento de los acuerdos pactados en la negociación del pasado convenio. La huelga —que hasta ahora no tiene pactados servicios mínimos— afectará a cincuenta trenes de largo recorrido y a la totalidad del servicio de cercanías con origen en Chamartín, informó a Efe el

secretario general de CCOO del sector ferroviario, José Escudero. Se trata de los trenes que hacen el recorrido Cantoblanco-Guadalajara, Príncipe Pío-Alcalá de Henares, Chamartín-El Escorial-Avila y Escorial-Cercedilla-Segovia. Por su parte, los trenes de largo recorrido que no funcionarán los citados días son los siguientes: Madrid-Real Toledo, Madrid-Valencia-Alicante, Madrid-Logroño-Pamplona-Zaragoza, Madrid-Valladolid-Galicia, Madrid-Santander-Gijón, Madrid (Puerta del Sol)-Miranda del Ebro.—Efe.

Varios incendios sofocados en las últimas horas

Madrid.—El incendio declarado en el término municipal de Canjáyar (Almería) continuaba ayer activo tras arrasarse más de 6.000 hectáreas de bosque, mientras que fueron sofocados los fuegos de Alcarreño de Valdepeñas (Guadalajara) y de Gallarde (Burgos) y controlado el del Puerto Cabrejas (Cuenca). El incendio que se originó en el paraje de Tajo Largo, en el término municipal de Canjáyar (Almería), con un frente de unos 16 kilómetros, ha destruido ya más de 6.000 hectáreas de monte. Por otra parte fueron controlados los tres incendios declarados en la provincia de Tarragona a causa de una tormenta eléctrica.

De la misma forma, el incendio que comenzó hace dos días en el término municipal alcarreño de Valdepeñas de la Sierra fue sofocado tras arrasarse una superficie de unas 2.200 hectáreas de monte bajo y pinar.

BURGOS

También fue sofocado a primeras horas de esta mañana el incendio forestal declarado ayer en la zona de La Pedraja, en el término municipal de Galarde (Burgos),

¿Publicidad eficaz?
en EL ADELANTADO

después de arrasar unas 500 hectáreas de arbolado valoradas en unos 200 millones de pesetas. El siniestro se inició en las proximidades de la carretera N-120, Burgos-Logroño, y se propagó en dos frentes de gran intensidad, lo que obligó a movilizar a todas las brigadas de los Servicios de Montes de la Junta de Castilla y León.—Efe

La UGT considera necesaria la fusión de las cajas rurales

Madrid.—La federación de Banca de UGT considera que es necesario el inicio de un rápido proceso de fusiones en las cajas rurales que les permita competir con otras entidades financieras extranjeras. Según un comunicado remitido ayer, el resto del sector financiero está llevando a cabo un proceso de reordenación interna, mientras que esta concentración no se está produciendo en las cajas rurales, "que pueden ser una pieza codiciada".

Los órganos directivos de estas entidades deben olvidarse de "intereses localistas" procediendo a la creación de nuevas cajas rurales con un mayor tamaño y una mejor y más estructurada red de oficinas.

En los últimos años, recuerda UGT, han desaparecido veintitrés cajas y han sido precisos numerosos procesos de saneamiento, por lo que es preciso tender a optimizar las inversiones y a mejorar la cuenta de resultados, controlando los gastos de explotación que, según UGT, están "disparados". Añade que las cajas rurales deben buscar la profesionalización de los equipos directivos, que actualmente trabajan con criterios "personalistas y de amiguismo".—Efe

SUCESOS

ROBAN IMAGENES DEL S. XVII EN BURGOS

Una talla de la Virgen del Rosario con el niño y otra de San Roque, que datan del siglo XVII, han sido robadas de la iglesia parroquial de la localidad burgalesa de Bahabón de Esgueva, informó el Gobierno Civil. Los ladrones se apoderaron también de una caja que se encontraba en la sacristía del templo y en cuyo interior había 15.000 pesetas en moneda fraccionada procedentes de colectas parroquiales.

DETENIDO EL SEGUNDO RECLUSO QUE HUYO DE LA CARCEL PALENCIA

José Pedro Carpintero Pérez, el recluso que se fugó con otro preso el pasado domingo de la prisión de Palencia oculto en un cubo de basura, ha sido detenido esta tarde en Vizcaya, al igual que el otro interno, Heliodoro Fernández del Burgo, informó a Efe el Gobierno Civil de esta provincia.

AKZO TRANSFIRIO AYER EL PAGO DE LA DEUDA

El grupo holandés Akzo, antiguo propietario del 57,5 por ciento de las acciones de la empresa textil La Seda, ha transferido a la totalidad de los bancos acreedores el pago de la deuda correspondiente a su participación. Akzo ha liquidado los 8.300 millones de pesetas de deuda conforme a su antigua participación a los nueve bancos acreedores.

Decenas de ciudadanos manifestaron su júbilo frente la Parlamento ruso

Gorbachov rechaza la venganza contra los golpistas

Moscú.—El presidente soviético, Mijail Gorbachov, se mostró ayer, jueves, contrario a actos de venganza, mientras en Moscú miles de ciudadanos manifestaron su júbilo por la victoria sobre los golpistas y su crispación contra el Partido Comunista (PCUS) y el KGB.

Las decenas de miles de manifestantes congregados frente al Parlamento ruso, primero, finalizaron su marcha en la Plaza Roja, aunque en su camino se dirigieron a las sedes del Comité de Seguridad del Estado (KGB) y a la del PCUS, donde gritaron consignas como "asesinos, asesinos".

Sobre el edificio del Legislativo ruso participantes de la gigantesca manifestación de júbilo por la victoria contra la reacción izaron la bandera tricolor rusa, en sustitución de la de la Federación Rusa comunista, que dejó de ser la enseña nacional después de la revolución bolchevique de 1917.

Los ánimos de la población de Moscú tras el fracasado golpe se han radicalizado y, mientras el presidente ruso, Boris Yeltsin, asegura que colaborará con Gorbachov, los ciudadanos expresaron mucha más alegría por la victoria y su agradecimiento al líder ruso que por el regreso al poder del dirigente soviético. Gorbachov y Boris Yeltsin se entrevistan hoy para discutir "cuestiones prácticas y la creación de un Gobierno de confianza nacional".

LA RUEDA DE PRENSA

En la primera conferencia de prensa tras su detención durante tres días y posterior liberación, Gorbachov rechazó iniciar "una caza de brujas", tras criticar la manifestación que se dirigió hacia la sede central del KGB, en el centro de Moscú, con la intención de derribar la estatua de su fundador, Felix Dzerzhinski, y pedir castigo para sus miembros.

El dirigente soviético, durante las casi dos horas de rueda de

prensa, hizo un relato pormenorizado de los tres días que permaneció detenido junto con su familia en su casa de verano de Crimea, y se refirió, entre otros asuntos, a las presiones de los golpistas, al futuro del PCUS y del país, así como a determinados miembros de su gobierno que finalmente conspiraron contra él. Gorbachov dijo que el ex ministro de Defensa Dmitri Yazov y el ex presidente del KGB Vladimir Kriuchkov, dos de los organizadores del fallido golpe de Estado, eran los hombres en que más confiaba, y reconoció su "error" al designar a altos cargos de responsabilidad estatal a los ocho miembros que constituyeron el Comité Estatal de Emergencia.

DESTITUCIONES

Otras destituciones anunciadas en un primer decreto tras la liberación de Gorbachov fueron las del jefe del Gobierno Valentin Pavlov, que se encuentra hospitalizado tras sufrir un ataque de hipertensión al día siguiente del golpe de Estado y que es custodiado por fuerzas de seguridad.

También fue expulsado de su cargo el presidente del KGB y sustituido interinamente por Leonid Shebarshin, mientras que el ministro del Interior Boris Pugo, que se ha suicidado, es reemplazado por Vasily Trushin.

Al frente del Ministerio de Defensa se situó al hasta ahora jefe del Estado mayor general del Ejército, general Mijail Moiseiev, que sustituye al mariscal Dmitri Yazov, también arrestado.

El dirigente de la URSS anunció que la comisión encargada de llevar a cabo la investigación sobre el intento golpista estará integrada por representantes de la Fiscalía de la URSS y de la Federación Rusa.

Sobre el PCUS, Mijail Gorbachov aseguró que hará todo lo que pueda "para contener y expulsar"



TELEFOTO EFE

Gorbachov prometió, en la rueda de prensa, acelerar las reformas

del partido a las fuerzas reaccionarias y recordó que es partidario de la idea socialista para lograr modificar la sociedad.—Efe

El presidente croata amenaza con declarar la guerra a Serbia

Zagreb (Yugoslavia).—El presidente croata, Franjo Tudjman, amenazó ayer jueves con romper su relación con la Federación y declararle la guerra a Serbia si el 31 de agosto la Presidencia colegiada no consigue que los rebeldes serbios depongan sus armas.

Guerrillas de la minoría serbia de Croacia, apoyadas por la vecina república de Serbia y toleradas por el Ejército, rodearon la ciudad croata de Osijek, 150 kilómetros al este de Zagreb, y amenazaron con pasar el río Drava y tomarla.

"La república de Croacia —declaró Tudjman por televisión— no puede seguir tolerando esta agresión y, si prosigue, tendrá que emprender la movilización general, ante los días de guerra que se avecinarían, para liberar las tierras croatas ocupadas por los terroristas serbios".

Tudjman manifestó que espera que Europa y Estados Unidos ayude a Croacia en caso de guerra, según dijo, lo mismo que no toleraron la agresión del presidente iraquí, Sadam Husein, contra Ku-

wait. "Si allí fue cuestión de petróleo —dijo Tudjman— aquí también lo es, Croacia produce suficiente petróleo como para autoabastecerse, pero los serbios quieren quitarnos los territorios donde se encuentran nuestro pozos".

El presidente croata envió una misiva al dirigente soviético, Mijail Gorbachov, en la que le manifestaba que el desarrollo de los acontecimientos en la URSS "tendrá repercusiones positivas en Yugoslavia".

Tudjman pide que se permita a la Comunidad Europea enviar observadores a Croacia, contrariamente a Serbia, que se opone a la internacionalización de la crisis yugoslava.

Serbia insiste en el derecho de los serbios de Croacia a negarse a separarse de Yugoslavia cuando esta república lo haga y, por ello, les reconoce el derecho a una lucha que Zagreb califica de "expansionista serbia a expensas de Croacia".—Efe.

Elecciones en Méjico Sólo se conocen los votos del 20 por ciento de los distritos

Méjico.—Cuatro días después de los comicios federales mejicanos, sólo se conocen los resultados finales sobre la votación para diputados del 20 por ciento de los distritos, es decir de 58, en 56 de los cuales ha ganado el gubernamental PRI y en los otros dos el opositor PAN.

La ley establece que el Instituto Federal Electoral (IFE), que facilitó anoche estos datos, debía haber divulgado el miércoles, como había prometido, los resultados totales de las elecciones celebradas el pasado domingo en los 300 distritos del país. El director del IFE explicó que la tardanza en la entrega de resultados se debe a problemas de comunicación y a fallos en la conformación de los paquetes electorales.

El coordinador del grupo de observadores mejicanos del Centro de Estudios para un Proyecto Nacional, Jorge Alcocer, dijo que el retraso en los resultados no obedece a cuestiones técnicas, y "contradice flagrantemente el compromiso de transparencia y oportunidad en los resultados".

El Partido de la Revolución Democrática (PRD) y el Partido Revolucionario de los Trabajadores (PRT) se retiraron de la sesión del Consejo Electoral, argumentando que no deseaban ser cómplices del "fraude electoral".

PANORAMICA

COSTA RICA.— Representantes del Gobierno y la guerrilla de El Salvador comenzaron ayer, jueves, una reunión de dos días en Costa Rica, con el fin de estudiar el proceso de paz y democratización que pretenden poner en marcha en su país mediante negociaciones. En la cita, auspiciada por el Centro para la Paz y la Reconciliación participan el presidente del partido de Gobierno de El Salvador, Armando Calderón Sol, el "comandante" de la guerrilla, Shafik Handal, y el mediador en el proceso de diálogo, el diplomático peruano Alvaro de Soto.

EEUU.— Derick Peterson, uno de los protagonistas de la mayor fuga de condenados a muerte en la historia de Estados Unidos, fue ejecutado ayer jueves en la silla eléctrica en Jarratt (Virginia, Este de EEUU). Peterson, de raza negra y 30 años de edad, asesinó en 1982 al encargado de una tienda de ultramarinos de Hampton (Virginia) durante un robo en el que obtuvo un botín de 4.000 dólares.

CHIPRE.— El líder del Frente Kurdo de oposición al régimen de Bagdad, Masud Barzani, anunció ayer jueves, que el Gobierno iraquí y su coalición acordaron un borrador final sobre la autonomía del Kurdistán, que deberá ser debatido en breve. Según emisoras árabes captadas en Nicosia, Barzani afirmó que las negociaciones entre Bagdad y el Frente Kurdo, comenzadas hace cuatro meses, ya han concluido y ahora ambas partes estudiarán el borrador final sobre la autonomía del Kurdistán.



Junta de Castilla y León

Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

SUBASTA CON ADMISION PREVIA

El Boletín Oficial del Estado n.º 194 de 14 de agosto de 1991, y el Boletín Oficial de Castilla y León n.º 157 de 19 de agosto del mismo año, publican una Resolución de la Secretaría General de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, por la que se anuncia la Subasta con admisión previa de las obras de

PRESUPUESTO PTAS.

22-SG-136

Abastecimiento a Boceguillas (Segovia) 33.250.000 ptas.

El Proyecto y el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares estarán de manifiesto, y a disposición de los concursantes para su examen, durante el plazo de presentación de proposiciones en la Dirección General de Urbanismo y Calidad Ambiental de esta Consejería, calle Nicolás Salmerón, n.º 3, de Valladolid, así como en el Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la provincia donde se ejecuten las obras.

Las proposiciones se presentarán en mano en el Registro General de esta Consejería, de 9 a 14 horas, de lunes a viernes, o por correo, según se indica en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

En ambas modalidades, el plazo finalizará a las catorce horas del día 13 de septiembre de 1991.

El importe de este anuncio será satisfecho por el adjudicatario.



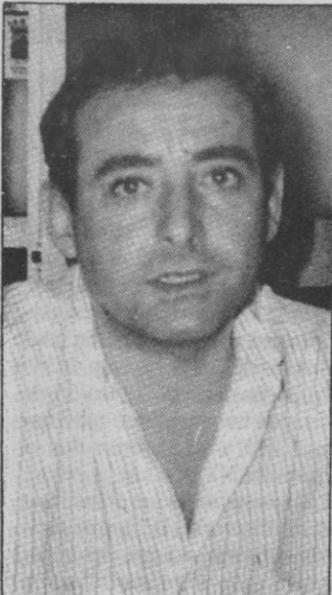
Hazte socio de la Cruz Roja.
Harás Bien.

FUTBOL SALA

La nueva plantilla del Caja Segovia ya se ha concluido

El club segoviano abrirá la Liga jugando frente al Algón

El coste económico de jugadores para la temporada es de 8 millones



Hilario, puede jugar en el Caja

No hay un ápice de casualidad en la línea seguida por el C.D. La Escuela-Caja Segovia, de fútbol sala. Hay, eso sí, un largo "ensayo" en la búsqueda de posibilidades y la consolidación de un proyecto que nació hace ya varios años. Una planificación, un trabajo, seriedad y respeto en los compromisos y sobre todo, el conocimiento del medio en el que se mueven, han sido las constantes que el grupo de directivos del citado club ha seguido. Ahí radican sus logros. La consolidación del

"Existen gestiones para fichar a Hilario, que terminó su relación deportiva con Interviú"

club tiene como base la planificación que a lo largo de toda una temporada se realiza. No es casualidad. No lo es.

UN NUEVO PROYECTO

En las últimas semanas de lo que fue la pasada temporada deportiva, contamos a los seguidores del fútbol sala la descapitalización que en orden a los que habían sido componentes de la plantilla del Caja Segovia iba a existir. Si en campañas anteriores se marcharon algunos jugadores base, al finalizar la última la situación se tornó bastante incómoda. Dejan el club segoviano, Carlos Sánchez, Luis Martín, Javi Trigueros, Rivero y David Soto. Jugadores todos de primera línea, cuestión que habían demostrado en campañas anteriores.

"En la pretemporada se van a disputar un total de diez encuentros"

Los directivos del Caja buscan, sin precipitación, pero con clara necesidad, el confeccionar lo que sería una nueva plantilla. Su primer paso, viendo la evolución de la competición liguera y con el fin de estar a la altura de lo que requiere la misma, es fichar a dos jugadores extranjeros. Para que no suceda lo que en campañas anteriores, estudian la posibilidad económica que supone firmar un contrato con ellos tres meses antes de comenzar la competición. Todos aceptan el reto y dos jugadores brasileños --me atrevo a decir ya que dos buenos jugadores

brasileños, a la altura técnica de los mejores extranjeros que juegan en España--, llegan a Segovia. El periodo de aclimatación comienza en el mes de mayo pasado. Se pone así la primera base del nuevo proyecto.

IDEAS Y CONCEPTOS

Hemos buscado la ocasión de diálogo con dos de los directivos del club: José Luis Guijarro y Malaquías del Pozo. En esta reunión no estaba presente Jesús Martín Fernández, que pasa por



El equipo directivo, en su camino

uno de esos malos momentos que a lo largo de la vida se producen, pero de los que estamos seguros saldrá adelante. Es nuestro más ferviente deseo.

Hablamos con ambos directivos de la confección de la nueva plantilla. Cuando faltan dos meses para iniciar la competición ya está todo prácticamente realizado. Estos son los nombres:

Porteros: Alfonso, Higinio y Alberto (estos dos últimos proceden de la cantera del club).

Cierres: Robson (brasileño), Javier de los Santos (Redislogar B).

Ala Derecha: Pepe y Quico (Majadahonda).

Ala Izquierda: Pablo y Kubala.

Puntas: Elías (brasileño), Peque y Miki (Interviú).

-- ¿Se cierra así el campo de fichajes?

-- Prácticamente sí. Sin embargo estamos en contacto con Hilario. Jugador que tras pertenecer a Interviú a lo largo de muchas

"Dependiendo de la contestación del Ayuntamiento, los encuentros de Liga se jugarán en el pabellón "Pedro Delgado"

campañas, ha quedado ahora en libertad. Nuestro deseo, que ya le transmitimos al jugador en una reunión que mantuvimos con él, es el de que se incorpore a nuestra plantilla. No se trata de que él nos vaya a ganar los encuentros, buscamos en su persona el carisma que dentro de una plantilla joven puede dar un jugador de sus características, tanto en la cancha como en el propio vestuario. Estamos a la espera de su contestación.

-- ¿Qué coste económico va a tener la citada plantilla para la próxima campaña?

-- Va a superar en muy poco los ocho millones de pesetas. Similar a la de 1990. En esta cuantía hay que tener en cuenta el alquiler de dos pisos para los jugadores extranjeros y que estos son los fichajes más caros que el club ha tenido en su historia deportiva.

-- ¿Hubo déficit al cierre de la campaña anterior?

-- Las cuentas cuadraron. Lo que habíamos presupuestado nos gastamos. No hubo números rojos.

-- ¿Como habéis encontrado el "mercado" de jugadores?

-- De locura. En Madrid se barajan unas cuantías que no bajan de 250.000 pesetas mensuales. Es imposible seguir por ese camino.

"La pasada temporada se terminó sin números rojos"

PLANIFICACION DEPORTIVA

-- ¿Se planificó ya lo que será la pretemporada?

-- De acuerdo con Julián Fuentes hemos confeccionado un amplio calendario de partidos. Las fechas no se han determinado aún, pero si los encuentros. Con cada uno de los equipos que te cito jugaremos dos partidos: Selección de Segovia, Lloyd Antena 3, Majadahonda, Redislogar y Universitario de Valladolid.

-- ¿Se conoce ya el calendario de encuentros para la liga?

-- Sí. Se va a comenzar en la primera semana de octubre con arreglo a los siguientes partidos en los que toma parte nuestro equipo: día 6, fuera con Algón; día 13, Garvey Jerez, en Segovia; día 20, en Salamanca con Universitario; día 27, en casa con TDM Coslada; día 3 de noviembre, fuera con Astorga; día 10, en casa con Sando Málaga; día 17, con Interviú en Madrid; día 24, Las Rozas; día 1

de diciembre, Chaston, ambos partidos en Segovia; día 8, contra Sumarsa, en Las Palmas y día 15, Caja Toledo en casa. Termina así la primera vuelta.

-- ¿Va a contar la liga en la próxima temporada con la atención de las cámaras de la televisión?

-- Si las promesas que tenemos se cumplen, y no vamos a dudar de ello, las perspectivas son excelentes. Telemadrid, tendrá un programa de 20 minutos de duración los domingos donde recogerá las actuaciones de los equipos de Madrid; Antena 3, dedicará entre 40 y 45 minutos semanales, en los que retransmitirá encuentros que se jueguen en Madrid y en la zona centro. Lo que a nosotros nos afecta. Aparte de ello, la segunda cadena de TVE va a seguir informando de fútbol sala a través de los goles de los encuentros, como en la temporada anterior.

-- ¿Se va a continuar jugando en Maristas?

-- Ello va a determinarlo la contestación que el Ayuntamiento dé a nuestra peticiones sobre la utilización del polideportivo "Pedro Delgado". Si nosotros



Se marchó Luis a Murcia

nos vamos de Maristas, a cuyo centro estaremos siempre agradecidos por su comportamiento hacia el club, lo hacemos teniendo como base las exigencias normativas de la propia liga, que pide

"Existe una gran confianza en los jugadores brasileños"

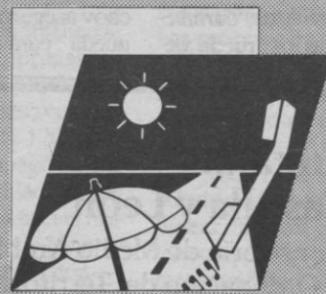
más protección para árbitros, banquillos y jugadores, así como la propia televisión, que necesita de más amplia luminosidad para sus retransmisiones. Todavía no está decidido, pues esperamos la contestación municipal.

J.M.ª

Fotos: Antonio

FIAT PLUS SERVICE

ESTE VERANO TAMBIEN, ESTE DONDE ESTE, ESTAREMOS CON USTED.



ASISTENCIA EN VACACIONES 24 H. AL DIA.

UN VERANO MAS, FIAT ESTA DE GUARDIA CON SU SERVICIO DE ASISTENCIA EN VACACIONES PARA TODOS LOS VEHICULOS FIAT. PARA ESTAR JUNTO A USTED SI NOS NECESITA. EN CUALQUIER LUGAR DE ESPAÑA. LAS 24 HORAS DEL DIA. SI LE SURGE UNA EVENTUALIDAD LLAMENOS AL (91) 519 16 16 Y, ESTE DONDE ESTE, ESTAREMOS CON USTED. Y SI NO PODEMOS RESOLVER SU PROBLEMA EN CARRETERA, LE REMOLCAMOS GRATUITAMENTE HASTA EL SERVICIO FIAT MAS CERCANO.

(91) 519-16-16

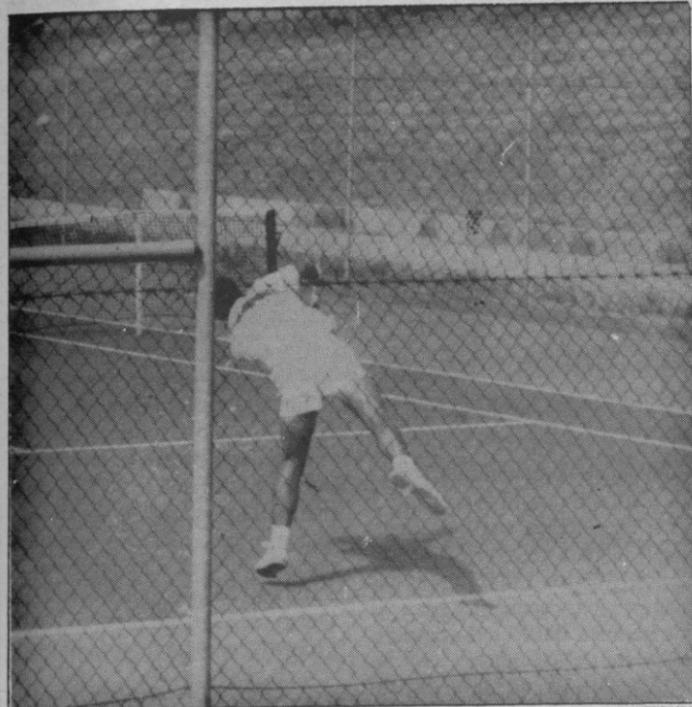
DEL 15 DE JULIO AL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1991

FIAT
TECNOLOGIA LIDER

TENIS.— XIII Open "RAIMUNDO OREJANA". I Trofeo Mercedes

Fermín Novillo necesitó más de tres horas para ganar a Martí Mata

Importante la jornada que se disputa hoy desde las cuatro



ANTONIO

La jornada de la tarde de ayer tuvo en su encuentro inicial el de mayor interés. Jugaba uno de los primeros cabeza de serie del torneo y los espectadores tuvieron ocasión de seguir un interminable partido. El resto de los encuentros programados tuvo un desarrollo bastante normal. Estos son los detalles de los mismos:

Fermín Novillo gana a Manuel Martí Mata por 6-7, 7-6 y 6-4.

Faltó "un tanto así" para que el cabeza de serie número tres del torneo quedara eliminado. Manuel Mata, único jugador que quedaba en activo habiendo pasado desde la fase previa, demostró que las enseñanzas que recibe en EE.UU., donde compatibiliza tenis y estudios, son los suficientemente sólidas para poner en aprietos a todo un buen jugador como es Novillo. Fue un encuentro para ver y disfrutar. Porque a lo largo de más de tres horas hubo de todo.

David Rodríguez gana a Joaquín Iglesias por 6-7 (7-3), 6-1 y 6-4.

Tuvo el jugador vallisoletano un mal comienzo de partido y pese a que se fue recuperando no pudo acabar ganando el primer set. Tenía al otro lado de la red a un jugador muy alto. A partir del segundo set comenzó David a enviar bolas muy bajas, lo que propició que su rival hubiera de realizar un gran esfuerzo para su devolución, por lo que el juego más sólido de aquel se fue imponiendo a lo largo del partido para concluir ganando con autoridad.

Mariano López gana a Pablo Bes por 6-2 y 6-3.

El resultado de los set es engañoso. Hubo un largo peloteo entre ambos, con tantos muy igualados que al final "caían" del lado del jugador leonés. La fuerte pegada

de Bes acertaba en sus dos primeros golpes, pero si era devuelto el tercero, lo perdía.

Carlos Almazán gana a Pedro Escudero, por 6-4 y 7-6 (7-4).

La sólida raqueta del "veterano" Almazán, superó la juventud de Escudero en un partido desigual. Las subidas a la red del jugador madrileño le dieron un triunfo que tuvo que luchar de principio a fin.

ENCUENTROS PARA HOY

La jornada del viernes tiene mucho de interesante. Los encuentros dan comienzo a las cuatro de la tarde con el partido que van a disputar Jesús Manteca y Jacobo Díaz.

A las seis de la tarde juegan: Fermín Novillo-David Rodríguez; Miguel Ángel Vázquez-Mariano López; Luis Encinas-Carlos Almazán.

Guillermo Iglesias contra el vencedor del partido entre Manteca y Jacobo.

J.M.ª

Hoy comienza la fase previa del VI Trofeo presidente del Casino

El interés es claro: Setenta jugadores inscritos

Ayer tuvo lugar el sorteo de los encuentros de la fase previa de la VI edición del trofeo "Presidente del Casino" que cuenta ya con una inscripción de setenta jugadores, entre los que hay nada menos que 20 de segunda.

Catorce encuentros se disputan hoy en las citadas pistas de las instalaciones del Casino de la Unión. Será una larga jornada con 28 jugadores en liza. El torneo, claramente se puede ver, ha ido evolucionando y su situación de cara a su consolidación es cada vez más destacada. En esta edición el total de premios alcanza las 450.000 pesetas con 125.000 para el ganador. No es de extrañar que la inscripción haya sido tan amplia.

El próximo martes, comenzará la fase final, que se presenta muy interesante.

J.M.ª

CICLISMO

Los "mundialistas" españoles, en Stuttgart

Stuttgart (Alemania).— La selección española de ciclismo, que participará el próximo domingo en el mundial de fondo en carretera para profesionales, se encuentra ya en la ciudad alemana de Stuttgart donde se disputará la prueba. La expedición, que salió de Madrid a las 16:45 horas llegó al aeropuerto de Stuttgart hacia las 18:45 horas sin novedad, a pesar de que tanto el despegue como el aterrizaje fueron un tanto bruscos, según algunos componentes de la selección.

Junto a los doce corredores: Delgado, Indurain, Magro, Marino Alonso, Echave, Leanizbarrutia, Lejarreta, Chozas, Murguialday, Pino, González Salvador y José Rodríguez, viajaron en el mismo vuelo el seleccionador Enrique Martínez Heredia, los tres médicos de la selección Irigoyen, Astorqui y Cabezas, el cocinero Juancho y los mecánicos Luengo (Amaya) y Carlos Vidales (Banesto), y los masajistas Iza (Banesto) y Torrontegui (Clas).

En ese mismo vuelo se encontraban también los directores deportivos Javier Mínguez (Seguros Amaya) y Manuel Sáiz (ONCE) y el "manager" de Seur, Maximino Pérez.

En el mismo vuelo se desplazaron también los corredores soviéticos Klimov y Ugrumov (Seur) y Saitov (Kelme), que defenderán los colores de su país el próximo domingo.

La selección española realizó antes de partir hacia Stuttgart un entrenamiento de unos cien kilómetros y en la noche de ayer fueron sometidos a una revisión médica, pues después de terminada la clásica Vuelta a los Puertos que fue ganada por Delgado, también habían realizado un entrenamiento de unos 60 kilómetros. Hoy, el programa de la selección incluye un entrenamiento de unas cuatro horas. Este será el único día que tendrán los españoles para practicar en el circuito, escenario del mundial. Efe

VUELO LIBRE.— IV Campeonato de C. y L.

El segoviano Raúl Borregón, repitió título de campeón

El vencedor absoluto fue el canario Carlos Puñet



Con claro "viento a favor", ya que la organización rayó a una gran altura, se celebró en la localidad de Arcones la IV edición del campeonato de Castilla y León en la modalidad de vuelo libre, que organizó, como es habitual, el Club de Vuelo Libre de Segovia, contando con la colaboración de los ayuntamientos de Arcones y Matabuena, así como con el apoyo de la Federación Aeronáutica regional.

Por segundo año consecutivo se proclamó campeón regional el segoviano Raúl Borregón, demostrando su puesta a punto, si bien no se ha encontrado, nos ha manifestado, en su mejor momento. Pese a ello y a la amplia competencia que hubo de superar, consiguió revalidar un título que no está --se ha demostrado--, al alcance de cualquiera.

La normativa del Campeonato exigía realizar tres mangas con pruebas de vuelo a "Goal", consistente en realizar distancias y velocidad hasta un punto prefijado. Las citadas pruebas tuvieron los siguientes puntos de referencia: Arcones-Ayllón con 48 kilómetros; Arcones-Segovia, 38 km. y Arcones-San Esteban de Gormaz (Soria), con 70 km. Las bue-

Cross en Sauquillo de Cabezas

El domingo próximo, día 25, se va a celebrar una competición de cross en Sauquillo de Cabezas. Dará comienzo a la una de la tarde y será para todas las categorías. La carrera se desarrollará por las calles de la localidad.

Habrán premios importantes para los diez primeros de cada categoría, y los tres primeros obtendrán trofeos. Asimismo, todos los participantes masculinos y femeninos, que lleguen a meta, tendrán también un premio.

nas condiciones climatológicas que se disfrutaron a lo largo de los tres días de duración del campeonato, permitieron a los participantes realizar extraordinarias pruebas, porque si bien hubo algún riesgo de tormenta, lo cierto fue que todo se quedó en hipótesis y la prueba tuvo un desarrollo normal.

La mayor participación de pilotos estuvo en los segovianos del Club de Vuelo Libre de nuestra capital. Ellos, una y otra vez, están marcando el nivel de la región. La participación, aunque fue amplia, pudo haber sido mucho más, pero el excelente lugar que es Arcones para realizar el vuelo libre, tiene un muy importante escollo para los que quieren tomar parte: la del estado lamentable del camino de acceso a la zona de montaña; al lugar de despegue. Llegar allí es una odisea y sólo puede realizarse a bordo de vehículos todoterreno y no sin serias dificultades. De esta forma se está frenando la posibilidad de ampliar el número de participantes en una modalidad deportiva que cada vez cuenta con mayor número de participantes.

Para el año próximo se espera, no sin fundamento, que en este lugar se desarrolle el Campeonato de España de Vuelo Libre. La zona de Arcones reúne todas las condiciones para ello y el Club de Vuelo Libre de Segovia ya ha demostrado con creces a qué altura organizativa se encuentra.

CLASIFICACIONES

Si bien el campeón regional, como queda dicho, fue Raúl Borregón, como primer participante regional clasificado, el vencedor absoluto de la prueba fue el canario Carlos Puñet, con 4.500 puntos; 2º, el madrileño José Juan Sacristán, con 4.230 y 3º, Raúl Borregón con 3.520 puntos. En segundo y tercer lugar de participantes de la región se clasificaron los segovianos, Francisco Gala y Joaquín Conde, respectivamente.

J.M.ª

Suscríbese a:
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

NATACION

Martín López-Zubero, medalla de oro en 200 espalda, en los Campeonatos de Europa



Atenas.— La húngara Krisztina Egerszegi al batir la plusmarca mundial de 100 espalda y el español Martín López-Zubero, que obtuvo la medalla de oro en la distancia larga del mismo estilo y un tope europeo igualado por el soviético Popov, fueron lo más destacado de la tercera jornada de natación de los vigésimos Campeonatos de Europa de natación, que se disputan en Atenas.

Nuria Castelló disputó la final B, en la que obtuvo la segunda plaza con un tiempo de 1:04.94, en tanto que por la mañana fue más deprisa, con 1:04.63, que era nuevo tope nacional de la distancia. En 200 espalda, tanto el soviético Selkov como Martín López-Zubero habían obtenido un tiempo discreto por la mañana, que les situaba en la segunda y primera calle, respectivamente, pero la competición tuvo dos protagonistas, y fueron ellos.

Desde el mismo momento de la salida Selkov tomó la iniciativa, seguido muy de cerca por el nadador nacido en Zaragoza aunque residente en Estados Unidos, que pasó a comandar la prueba tras los primeros 150 metros y se marchó sin que ni tan siquiera el soviético pudiera ir tras él.

Al final, aunque no pudo con su plusmarca mundial, Martín López-Zubero logró más de segundo y medio de ventaja respecto a su inmediato perseguidor, dejando muy claro que hoy por hoy no tiene rival en la distancia.

En la final de consolación de esta distancia hubo otro español, Jorge Pérez, que se clasificó cuarto, con un tiempo de 2:02.77.

FUTBOL

España empató con Ghana en Sub-17, pero terminó primera de su grupo

España, aunque estuvo siempre a merced de Ghana, logró empatar el encuentro (1-1) y finalizar esta ronda como primera de grupo, tras sesenta minutos de angustia que acabaron con la entrada de Gálvez en el terreno de juego.

Ghana pasó con sobresaliente su esperado examen ante una selección española que se mostraba como el rival más serio que hasta ese instante tenían los africanos. España, por contra, llegó al aprobado, pues fue al son que les marcó un superior rival. La primera mitad resultó un festival de Ghana, cuyos jugadores superaron en todo a una selección española que siempre fue a remolque del juego africano y se limitó a labores de contención, pues su rival no le dejó otra opción.

El acierto en el remate que les faltó a los ghaneses en la primera mitad, les acompañó nada más reanudarse el encuentro. Fue en el minuto 42, cuando Opoku, uno de los mejores sobre el terreno de juego, se hizo con un balón dentro del área español y de fuerte disparo anotó el 1-0.

Bien pudo Ghana haber aumentado su ventaja en una excelente jugada de Mbeah (m.50), que terminó con lanzamiento alto. Juan

Santisteban, seleccionador español, decidió dar otro aire al equipo y quitó del campo a Velasco y Sandro, ambos muy desafortunados, sacando a Expósito y Gálvez.

La medida no le pudo dar mejor resultado pues el centro del campo tuvo mayor consistencia y fuerza. Gálvez anotó el tanto de la igualdad, ocho minutos después de su salida al terreno de juego.

El empate, que daba la primera plaza de grupo a España, puso algo nervioso a una Ghana que acusó el mazazo de un equipo español que se centró más y que mostró hasta el final una mejor imagen. Pese a ello, las ocasiones de marcar estuvieron del lado ghanés.—Efe

Resultados

Murcia,0; Peñarol,2
Albacete,1; Dinamo Kiev,0
Mallorca,1; Foggia,1
Rayo Vall.,2; Utrecht,0
Sabadell,0; Español,2
Valencia,1; Sao Paulo,0
(El Trofeo Naranja, para el Valencia)
Getxo,0; Logroñés,3
Sporting,1; Oviedo,2
(Por resultados de los dos partidos, el Sporting de Gijón se adjudica el Trofeo Principado).

AUTOMOVILISMO

Carlos Sainz, a un segundo del vencedor en la primera etapa de los 1.000 Lagos



(Por Sergio Alvarez, enviado especial.)

Jyvaskyla (Finlandia).— El español Carlos Sainz (Toyota Celica GT4) terminó en segunda posición la disputa de la primera etapa del Rally de los 1.000 Lagos, octava prueba puntuable para el Campeonato del Mundo de pilotos, sexta del de marcas, con un segundo de desventaja con respecto al líder de la prueba, el finés Markku Alen (Subaru Legacy 4WD).

Alen, seis veces ganador de esta prueba, la más prestigiosa del calendario internacional, se mostró como el piloto más rápido en cuatro de los siete tramos cronometrados de que constaba esta primera jornada, en tanto que Sainz, a pesar del contratiempo de no contar con las anotaciones elaboradas en años precedentes, ha vuelto a demostrar que es el piloto más en forma del momento. El madrileño comenzó con brillantez el primer tramo y, junto a sus compañeros de marca, el alemán Armin Schwarz y el sueco Mats Jonsson, marcó el mejor tiempo, pero con sólo dos segundos de ventaja sobre el finlandés Juha Kankkunen (Lancia Delta HF Integrale 16v.), su máximo y casi único rival en la presente edición del mundial.

Posteriormente, Sainz aflojó un tanto la máquina y tras un trompo en mitad del cuarto tramo, que casi le impide reincorporarse a la pista, cedió el liderato, con un segundo de desventaja respecto a un Markku Alen plétórico, que supo sobreponerse a la pérdida de un neumático durante la disputa de la primera especial a cuya meta llegó sobre

la llanta delantera izquierda pero con sólo cinco segundos perdidos.

Sainz cedió otro segundo al final del quinto sector, de 4,75 kilómetros, en el que se impuso Kankkunen, pero en los dos restantes, uno de ellos el más largo de la jornada (20,94 kms.) arañó de nuevo ese segundo perdido y volvió a situarse a un paso de Markku Alen.

Por su parte, el francés Didier Auriol (Lancia Delta HF Integrale), que ya cedió tres segundos en el primer tramo, volvió a ser víctima de la mala suerte y en el tercer sector contra reloj hizo un trompo que le costaría más de veinte segundos y el descenso directo hasta el duodécimo puesto, con 32 segundos de desventaja con respecto al líder.

El francés fue remontando posiciones en las dos últimas especial es pero su diferencia se incrementó a 35 segundos al final de la etapa, mientras que el finés Ari Vatanen, ganador en su país en los años 1981 y 1985, finalizó en cuarta posición, a dieciocho segundos del líder.

El canario Fernando Capdevila (Ford Sierra Cosworth 4x4) está situado en trigésimo quinta posición de la general, décima del grupo N —coches menos desarrollados—, pero a 4.56 de Markku Alen, en tanto que el hispano uruguayo Gustavo Trelles (Lancia Delta HF Integrale 16v.), actual líder del campeonato de España, ni siquiera tomó la salida ya que a última hora decidió prepararse a fondo para el nacional, con lo que su segunda cita mundialista será el RAC de Inglaterra, última prueba del calendario.—Efe.

135 millones

ESTE SABADO

BOTE

Sorteo 24-8-91

Lotería Primitiva

Jueves y Sábados

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

NAVE en Segovia tiempo indefinido. Teléfono 422719.

ALQUILO casa amueblada, dos dormitorios, calefacción, a 200 metros Facultad Derecho, en plaza San Nicolás, 1. Referencias. Teléfono 91/5590329.

ALQUILO o vendo piso céntrico. Teléfono 428949.

SE ALQUILA o traspasa bar, completamente instalado, con terraza, zona muy comercial. Teléfonos 430178-432549.

ALQUILO piso en Madrid, curso escolar. Teléfono 181039.

SARDINERO apartamento 4 personas, garaje, y estudio centro ciudad, 2 personas. Septiembre. 942/273054.

SE ALQUILA piso amueblado, 4 dormitorios, calefacción central, zona Vía Roma. Teléfono 431735, de 17 a 20 horas.

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

TRABAJO

NECESITO empleada de hogar, mañanas, sabiendo obligación. Teléfono 420647.

INTERNA-O, llevar casa, cocina, señor solo. Madrid, veranos Cuéllar. Teléfono 140006.

NECESITO matrimonio sin hijos, para guardeses, molino Navafria, él jardinero, ella labores casa. Buen sueldo y Seguridad Social. Teléfono 506042 (hasta 31 de agosto) después Madrid 91/3082054.

NECESITAMOS señora fija, atender matrimonio mayor. Tardes libres. Llamar teléfono 436659.

PARA MADRID, próximo Ciudad Universitaria, se necesita interna, cuidar niños, condiciones excelentes. Teléfono 437307 (mañanas).

SE PRECISA persona ambos sexos para almacén distribución. Teléfono 443202 (de 10 a 12).

SE NECESITA matrimonio para guardeses en finca provincia Segovia, imprescindible conocimientos en labores de campo. Teléfonos 441387 (mañanas), 403067 (tardes).

SE NECESITA señora o señorita para cocina. Teléfono 430944.

TU SALON MODERNO

- ✓ SEMI-MURAL 3 m. COLOR NOGAL
- ✓ MESA COMEDOR EXTENS. 165x90
- ✓ 6 SILLAS DE DISEÑO ACTUAL
- ✓ SOFA 3 PLAZAS EN 12 TELAS A ELEGIR
- ✓ SOFA 2 PLAZAS EN 12 TELAS A ELEGIR
- ✓ MESA DE CENTRO EN BAÑO DE ORO
- ✓ MESA DE RINCON EN BAÑO DE ORO

SOLO 352.000 PTS.

MUEBLES LOPEZ

(AREVALO)

ABRIMOS SABADOS TARDE Y DOMINGOS MAÑANA
MAS INFORMACION: TEL. 918-300262

Importante empresa de automóviles NECESITA CHAPISTAS

SUELDO: 130.000 pesetas más incentivos

Interesados enviar "currículum vitae" con fotografía reciente al Apartado de Correos 975 de Salamanca (Ref. Chapistas).

SE NECESITA empleada de hogar en La Granja, de 12 a 5. Teléfono 470023. Llamar de 3 a 6.

SE NECESITA mujer para limpieza, media jornada, mañanas. Cafetería Korppus. 434788.

NECESITO socorrista para piscinas. Teléfono 437161.

SE NECESITA empleada de hogar de 7,30 a 3,30. Teléfono 435453. Llamar mañanas.

SE NECESITA vaquero. Teléfono 591391.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfonos 423953-440005.

SE NECESITA señora o señorita para casa con dos niños. Teléfono 426484.

SE NECESITA asistenta para atender a señora sola. Teléfono 422322.

GANADOS

VENDEMOS novillas selectas importación. Visite nuestra exposición en Barbolla (Segovia), donde disponemos siempre de ellas. Hermanos Alonso. Teléfonos 543095 y 543107.

SE VENDEN 19 yeguas perchonias y semental con 15 crías. Llamar de 7 a 11 noche. Teléfono 557032.

SE VENDEN 100 ovejas de raza churra. Teléfono 911/527310 (llamar de 10 a 12 noche).

SE VENDEN 340 ovejas de todas edades. Teléfono 495068.

COMPRAS

COMPRO libros de tema o autor segoviano y colección completa de "Estudios Segovianos". Teléfono 431180.

COMPRO máquina segunda mano para sacar patatas. Teléfonos 430741-490667.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



TOVAR: Vende plazas de garaje, zona Santo Tomás. Buen acceso.

TOVAR: Vende piso San Francisco, 200 m². Buhardilla, para rehabilitar.

TOVAR: Vende, alquila, traspasa local en La Albuera, 53 m².

TOVAR: Vende casa Sotosalbos. 250 m² en planta. 2 plantas.

TOVAR: Alquila local, negocio hostelería, José Zorrilla. Completamente montado.

TOVAR: Vende piso Estación Ferrrocarril. 3 dormitorios amplios. Muy luminoso.

TOVAR: Alquila local junto José Zorrilla, 60 m², puertas carreteras.

TOVAR: Vende parcela Otero de Herreros, 1.400 m², proyecto, licencia.

TOVAR: Alquiler oficinas, Azoguejo, Fernández Ladreda, calle Real, distintas superficies.

TOVAR: Alquila local calle Roble, 200 m., hace esquina; véalo.

TOVAR: Vende local La Plata, 122 m., idóneo almacén.

TOVAR: Vende chalets urbanización "El Mirador". Se pueden ver. Información personal.

TOVAR: Chalets urbanización "Las Villas de Segovia". Próxima terminación. Distintas superficies.

TOVAR: Vende chalet adosado en Revenga. Primera línea carretera. Mejorada.

TOVAR: Alquiler local, perfecto para oficinas. 237 metros, posibilidad dividir.

TOVAR: Vende piso calle Coca, 3 dormitorios, garaje. A estrenar.

TOVAR: Vende pisos 3 y 4 dormitorios, Vía Roma, garaje estrenar.

43.59.50 ☎ 43.54.61



EZEQUIEL GONZALEZ, 6

LOCALES ALQUILER



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: CALLE EZEQUIEL GONZALEZ. 120 m². Acondicionamiento nuevo. Excelente fachada. Muy comercial.

HABITAT: CALLE ESCULTOR MARINAS. 125 m². Planta calle y sótano. Cualquier actividad comercial.

HABITAT: CRTA. MADRONA. 80 m². Acondicionado. Ideal uso almacén, academia.

HABITAT: CALLE CONDE SEPULVEDA. 110 m², agua, luz y servicios. Acondicionado. Posibilidad de dividir.

HABITAT: CALLE SAN AGUSTIN. 114 m². Semiacondicionado. Dos puertas de acceso a calle principal.



ALQUILA LOCAL COMERCIAL

- 65 m². Planta calle.
- Amplia fachada en semiesquina.
- Ideal uso hostelería.

OCASION

"EDIFICIO VERDERONES" (San Ildefonso)

- * VIVIENDAS REHABILITADAS DE 1 A 4 DORMITORIOS.
- * SALONES ABOVEDADOS. TARIMA.
- * ENTREGA INMEDIATA.

EN PLENO CORAZON DE LA GRANJA
Visita en obra: Viernes, sábados y festivos



HABITAT

43 30 10
43 30 01



HABITAT

Tel.: 43.30.10

VENDE PISO

C/ JOSE ZORRILLA

- 4 dormitorios.
- Exterior. Terrazas.
- Garaje.

¡13.000.000!

HABITAT: CALLE CAMPO. 84 m². Doble fachada. Todos los servicios. Cualquier actividad.

HABITAT: FERNANDEZ LADREDA. 90 m². Acondicionamiento ideal oficina, despacho.

HABITAT: CALLE JOSE ZORRILLA. 224 m². Planta calle. Diáfano.

HABITAT: CALLE CANTUESO. 101 m². Acabado de obra. Buena fachada.

HABITAT: CALLE SARGENTO PROVISIONAL. 100 m². Agua, luz. Ideal acondicionamiento para almacén.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



LAS MEJORES OFERTAS

FINCAS NOVO, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Pisos, locales, chalets. Severo Ochoa, 6 bajo. Teléfono 441729.

VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD ESPALUZ, lámparas, aparatos iluminación. Calle Guadalajara, 8. La Albuera. Teléfono 426763.

MEDICIONES, certificados, cubricaciones, peritaciones y deslindes de fincas, de 4 a 7 tardes. Teléfono 442422.

SOLEDAD, horóscopo Tarot. Mano, astrología y trabajos. Teléfono 553123.

VEHICULOS

VENDO Renault 4-TL, SG-8975-D. 70.000 kilómetros. Teléfono 428496.

VENDO Ford-Fiesta Super Sport. Perfecto estado. 300.000 ptas. 431075. Información de 22 h. a 24 h.

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

TRASPASOS

TRASPASO local 80 m². Acondicionado. Cualquier negocio. Precio ocasión. 440312.

VENTAS

CONSTRUCTOR: Espinar, viviendas-chalets adosados. Doy aportación solar. 431804 (Alfonso).

VENDO caja frigorífica de 4,30 x 2,40, con frío y gancho, buen precio. Teléfono 442023 (horas oficina).

Se vende finca y naves ganaderas

en el casco urbano de MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS, 7.500 m².
Excepcionales condiciones de pago.
Teléfono 918/21.32.42
Extensión 234

SE VENDE casa en El Carmen. Magnífico estado. 2 plantas. Calefacción individual. Teléfono 433001.

MAQUINAS de coser Refrey Co-sematic. Enseñanza gratuita. Teléfono 427510.

SE VENDE leña seca, menuda y gruesa, delante Polígono Hontoria. Carretera Madrid, km. 92. Teléfono 430112.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

SE VENDE parcela 1.000 m², agua y luz, en Sonsoto. Apartado de Correos, 29. Segovia.

SE VENDE restaurante con vivienda, facilidades. Teléfono 434470 (de 5 a 8).

VENDO en Mahonias magnífica vivienda, 5 dormitorios. Teléfono 430661 (horas oficina).

SE VENDE piso en La Albuera, 3 dormitorios. Horas de oficina. Teléfono 430661.

EN LA GRANJA, se venden pisos de 3 dormitorios, con plaza de garaje y calefacción individual. Teléfono 470242 (visite nuestro piso piloto).

Dos ojos para toda la vida

Prestes atención y cada 2 años REVISION



Garantía de confort y seguridad en el trabajo



CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR
ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

"Una vez que se verifique su formación catequética"

La Iglesia no negará la comunión a una niña deficiente

Santiago de Compostela.— La Iglesia no negará el sacramento de la comunión a una niña deficiente mental "una vez que se verifique su formación catequética", informaron a Efe fuentes del Arzobispado compostelano.

El cura párroco de la feligresía santiaguesa de San Juan se negó a administrar la comunión a una niña de 10 años con síndrome de Down. Según el cuñado de la niña, Salvador Forján, el sacerdote señaló que existe un código en

Derecho Canónico que exige el suficiente grado de capacidad mental para recibir este sacramento. El vicario episcopal de Compostela, Víctor Maroño, señaló ayer que la curia se pondrá a hablar con el párroco de San Juan, para estudiar el caso, para "una interpretación lo más benigna posible" de las leyes, "cuyo espíritu siempre debe interpretarse en favor del hombre".

Las fuentes eclesásticas agregaron que una vez que la niña,

como ocurre con los deficientes en general, adquiera la correspondiente formación participando en la catequesis, "no se le puede negar el sacramento de la comunión".

Según los familiares de la niña, otros sacerdotes de la diócesis compostelana se manifestaron dispuestos a officiar en la ceremonia, pero ellos desean que aquélla reciba su primera comunión en la iglesia de su parroquia.— Efe

En agosto

Más de 60.000 extranjeros han visitado la exposición "Galicia no tempo"

Santiago de Compostela.— Más de 60.000 extranjeros visitaron en agosto la exposición "Galicia no tempo", que recoge una amplia muestra de escultura y orfebrería gallega de todos los tiempos, informó ayer la organización.

La retrospectiva cultural, inaugurada el pasado 24 de enero en el monasterio compostelano de San Martín Pinario, alcanzó también este mes su récord de asistencia, con 4.461 personas que la visitaron el pasado día 20.

Según la organización, es en agosto, ocho meses después de que se abriese la muestra, cuando

se registra el mayor número de visitantes, debido sobre todo a su próximo cierre, que se hará efectivo el próximo 1 de septiembre sin posibilidad de prórroga.

"Galicia no tempo", organizada por la Consellería de Cultura de la Xunta y el Arzobispado de Santiago de Compostela, reúne unas 250 piezas de arte, en su mayoría sacro, dividido en cuatro períodos: "las raíces", "el camino", "el esplendor" y "la nueva identidad". La organización calcula que en los ocho meses en que se ha mantenido abierta la habrán visitado alrededor de 400.000 personas.—Efe

Manifestación en Marbella en apoyo a Jesús Gil

Marbella (Málaga).— Alrededor de mil personas se manifestaron ayer tarde en Marbella para apoyar al alcalde de la localidad, Jesús Gil, quien en los últimos días está encontrando la oposición de un sector de jóvenes que se niegan al cierre de los locales nocturnos del puerto deportivo.

La manifestación, convocada por un grupo llamado "Jóvenes pro-Gil", se desarrolló de forma pacífica por las principales calles de la localidad y los participantes eran en su mayoría personas mayores.

La marcha discurrió por las aceras de la carretera N-340, que atraviesa el centro de Marbella, y durante la misma los manifestantes corearon gritos de apoyo al alcalde.

Al término de la manifestación, Jesús Gil procedió a la inauguración de la zona de recreo denominada "Banana Beach", donde el alcalde pretende trasladar la clientela de los bares del puerto, según han denunciado sus propietarios.

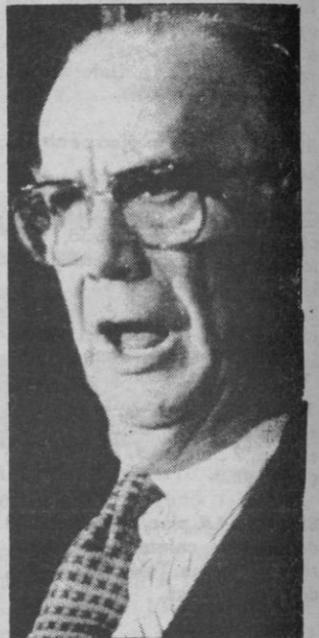
La manifestación de ayer es una respuesta a la que se celebró el pasado viernes contra el alcalde de Marbella organizada por los propietarios de los bares del puerto, que ya han anunciado que en los próximos días convocarán otra manifestación.

NOMBRES propios

CAMILO JOSE CELA, GOLPEA AL PERIODISTA JESUS MARIÑAS

Camilo José Cela, premio Nobel de Literatura, golpeó y llamó repetidamente "hijo de puta" al periodista Jesús Mariñas durante la celebración, la noche del miércoles, del primer aniversario del hotel Coral Beach de Marbella.

Cela se encontraba charlando con el jefe de prensa del Atlético de Madrid, Antonio de Olano, cuando descubrió a Mariñas entre los asistentes a la fiesta y advirtió: "Aquí se va a ver un espectáculo". El escritor se acercó a Jesús Mariñas, de charla junto a la piscina, y lo cogió de la solapa, al tiempo que le gritaba: "Hijo de puta, que eres un hijo de puta y no vas a salir vivo de aquí". Jesús Mariñas consiguió evitar caer a la piscina, pero no así un buen puñetazo. Horas después, durante una cena-homenaje a Mel Brooks, Cela le hizo llegar a Mariñas el motivo de su enfado: un recorte de prensa en el que el periodista aseguraba que el escritor había vendido la exclusiva de su boda con Marina Castaño.



Mariñas manifestó su extrañeza ante la violenta actitud del Nobel de Literatura, ya que desde que se publicó la citada información había coincidido con Cela en varias ocasiones y el escritor nunca le había manifestado su disgusto.

RUIZ MATEOS PREMIARA A LOS FRUSTRADOS LADRONES DEL SUMARIO DE RUMASA

El empresario José María Ruiz Mateos negó ayer haber incitado a los tres jóvenes detenidos el fin de semana pasado cuando intentaban sustraer el sumario del caso Rumasa de las dependencias del Tribunal Supremo, pero aseguró que "tienen mi consideración y naturalmente les premiaré".

José María Ruiz Mateos afirmó que "vendré todos los días a la puerta del Tribunal Supremo para pedir justicia a estos jueces cobardes y sumisos al Gobierno" y añadió que piensa colocar allí una mesa y una silla para poder atender sus negocios.

El eurodiputado, quien hizo estas declaraciones en una rueda de prensa celebrada en la puerta del Tribunal Supremo, calificó de "héroe" a las tres personas que presuntamente intentaron robar el



citado documento y explicó que "estos jóvenes se han solidarizado con mi causa y lo que pretendían es provocar el juicio de "Rumasa".



TELEFOTO EFE

Laura Hoffman, modelo de treinta y dos años de edad, ex sargento del Ejército de los Estados Unidos y madre de familia, ha sido elegida "Lady Universo" en el concurso internacional de belleza celebrado en Italia. Las razones de esta elección hablan de su belleza, elegancia e inteligencia. En la imagen, la feliz y bella mamá, representante de Florida, aparece tras su elección con su hija Jade.

Descubierta en La Rioja una muralla romana del siglo I

Aguilar del Río Alhama (La Rioja).— Una muralla de la época imperial romana del siglo I después de Cristo se ha descubierto en el poblado "Contrebia Leukade", ubicado en el municipio riojano de Aguilar del Río Alhama", informó a Efe el director de estas excavaciones, Jose Antonio Hernández Vera. El descubrimiento de la muralla imperial, "que se encuentra en perfecto estado de conservación", se ha realizado durante los últimos veinte días de agosto, período en el que se iniciaron los trabajos de excavación en el poblado, que se desarrollarán hasta el próximo mes de noviembre.

En un principio, dijo, se creyó que la muralla databa del siglo III después de Cristo, "período que se caracterizó por la presencia de grandes tensiones e invasiones"; pero los últimos trabajos realizados, precisó Hernández Vera, "apuntan a que se remonta al siglo I después de Cristo".

La importancia del descubrimiento, añadió, "viene dada por el buen estado de conservación en que se encuentra la puerta de entrada de la muralla y los torreones adosados a la misma", dado que "la mayor parte de las murallas que han aparecido hasta ahora en España no conservan tan bien toda la

forma".

El conocimiento de la organización del urbanismo de la ciudad, la búsqueda de una conexión temporal entre la muralla celtibérica, del siglo II antes de Cristo descubierta en años anteriores, y la muralla romana son los objetivos iniciales para la campaña de excavación de 1991 en el poblado de Contrebia Leukade.

Los trabajos en la muralla romana y celtibérica del poblado, la continuación de las excavaciones en el sistema defensivo y el interior de la ciudad son los proyectos para el próximo año, explicó su director.